

3 Aruba



Observatiecentrum van start

9 Wereld

‘Niet meer vluchtelingen Hoek van Holland’



10 Financieel

Wees zorgvuldig met biometrische informatie



12 Sport

Ajax en AZ nog niet zeker van Europa League



Kindertelefoon: ‘Pestgedrag gaat ten koste van onderwijs’

Onderzoek CBS: helft basisschoolleerlingen wordt gepest

ORANJESTAD — Uitgescholden, geschopt of geslagen: de helft van de basisschoolleerlingen op Aruba wordt wel eens of langdurig gepest. Dat blijkt uit een onderzoek dat is uitgevoerd op acht scholen door het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) in samenwerking met Telefon pa Hubentud. James Sneek, directeur van de kindertelefoon, stelt dat er de laatste twee jaar alarmerend veel gebeld wordt door gepeste kinderen. “Kinderen lijden eronder en willen soms niet meer naar school.”

door onze verslaggever Bobby Spier

Dat mag niet gebeuren.”

Telefon pa Hubentud krijgt dagelijks telefoontjes binnen van kinderen en jongeren die worden gepest. De pestzaken zijn uiteenlopend, vertelt directeur Sneek: “Het pestprobleem komt veel op Aruba voor. Kinderen worden gepest, omdat ze bijvoorbeeld die dag geen zin hadden om te eten, of ze worden voor langere tijd buitengesloten en mogen niet met anderen spelen.” Sneek vertelt dat veel kinderen eronder lijden. “Sommigen willen bijvoorbeeld niet meer naar school, omdat ze zo erg worden gepest. Dit probleem gaat ten koste van het recht op onderwijs en de leerplicht.

Pestproject

Vooraf in 2013 bleek pesten één van de meest besproken onderwerpen bij de kindertelefoon. Deze opvallende stijging was voor de stichting genoeg reden om een speciaal nieuw pestproject op te zetten voor basisscholen en brugklassen. Met het project moeten leerlingen, leraren en ouders bewust worden gemaakt over de impact van pestgedrag. “We zijn al tien jaar met het onderwerp pesten bezig. Maar dit nieuwe project wilden we niet lukraak op alle scholen op Aruba starten”, legt Sneek uit. Telefon pa Hubentud wilde eerst onderzoeken of hun project zou aanslaan. De organisa-

tie trok het CBS aan om eerst een nulmeting over pesten te verrichten bij acht gekozen basisscholen, waar uiteindelijk het pest-pilotproject moest gaan draaien. Welke scholen dit zijn wil Sneek bewust niet vertellen, omdat hij ‘geen stempel wil plakken op de scholen’. Wel legt hij uit dat zij scholen uit verschillende districten hebben gekozen, om zo een eerlijk beeld over pesten op het hele eiland te krijgen.

Pestcijfers

In de eerste ronde kregen 1373 kinderen een vragenlijst aangereikt waarin zij anoniem vragen moesten beantwoorden over pesten. Vragen die werden gesteld waren onder andere; wordt je wel eens gepest, heb je wel eens gepest en wat zie jij als pestgedrag. Uit dat onderzoek komt naar voren dat 56,6 procent van alle ondervraagde leerlingen wel eens of langdurig wordt gepest; een totaal van 777 leerlingen.

Vervolg op pagina 2

Uit de hoogte



ORANJESTAD — Deze spectaculaire foto van het uitzicht vanaf de California Lighthouse werd met een drone genomen door Arnaud Schepers (22) en Jean-Jacques Sperwer (23) van Copters and Cameras Curaçao. Maandelijks plaatst de Curaçaose editie van Amigoe een van hun foto's op de voorpagina. Deze keer dus een foto van Aruba. Schepers vertelt dat zij uit Curaçao komen maar studeren in Nederland. “Om de paar maanden komen we terug naar Curaçao en reizen naar Aruba en andere eilanden in de buurt voor opnames.”

Noord-Korea bereidt leger voor op oorlog

PYONGYANG — De spanningen tussen Noord- en Zuid-Korea lopen steeds verder op. De Noord-Koreaanse leider Kim Jong-un heeft het leger opgedragen in volle staat van paraatheid te zijn voor oorlog met het zuiden, schreef het Noord-Koreaanse staatspersbureau KCNA vanochtend.

De Noord-Koreaanse troepen aan de frontlinie zijn vanaf 17.00 uur in staat van oorlog met Zuid-Korea. Militairen moeten klaar zijn om de strijd aan te gaan.

Aanleiding is de beschieting van een luidspreekker waarmee het zuiden propaganda-boodschappen voor het noorden laat horen. Het projectiel

belandde in de grenszone, vlakbij een militaire basis op zo'n 60 kilometer van hoofdstad Seoul. Burgers moesten hun huizen verlaten.

Luidspreekers

Noord-Korea opende gisteren het vuur op aartsvijand Zuid-Korea. Noord-Korea had al gedreigd met een

aanval op de speakers. De luidspreekker zou niet zijn beschadigd. Zuid-Korea heeft volgens zijn staatspersbureau *Yonhap* teruggeschoten. Eerder werd gemeld dat dat niet het geval was. In een reactie daarop liet Noord-Korea weten militaire actie te zullen ondernemen als de luidspreekers niet binnen 48 uur zijn verwijderd. De Zuid-Koreaanse president Park Geun-hye heeft de legertop opgedragen ‘stevig te reageren’ op de provocaties, zei een woordvoer-

der. Het leger is in opgerste staat van paraatheid. “Ons leger heeft de aandacht nog meer op Noord-Korea gericht en houdt de bewegingen van de Noord-Koreaanse strijdkrachten scherp in de gaten”, zei de Zuid-Koreaanse minister van Defensie. Het communistische Noord-Korea en het westerse Zuid-Korea vochten tussen 1950 en 1953 een bloedige oorlog uit. Sindsdien is er een gespannen wapenstilstand, die geregeld wordt geschonden. Officieel zijn de twee landen nog steeds in oorlog.

Vluchtelingen toch Macedonische grens over

GEVGEELIJA — Honderden vluchtelingen die eerder vandaag bij de grens tussen Macedonië en Griekenland hardhandig werden tegengehouden door de Macedonische politie, zijn nu toch de grens overgestoken. Daarbij ontstond het nodige gedrang. Tien mensen die niet goed werden of gewond waren geraakt, zijn behandeld door hulpverleners.

Volgens een van de vluchtelingen is de politie vertrokken en konden de groepen zo doorlopen. Het ministerie van Binnenlandse Zaken zegt dat Macedonië zoveel vluchtelingen toelaat als het transport en eventuele zorg kan bieden.

Eerder bestookte de politie de vluchtelingen met traangas om hen terug te drijven naar Griekenland. In het Balkanland geldt sinds gisteren de noodtoestand. De Macedonische regering weet zich geen raad met de grote toestroom van asielzoekers.

Medewerkers van Artsen zonder Grenzen, die bij de Grieks-Macedonische grens zijn, zeiden tien mensen te hebben behandeld die gewond zijn geraakt door scherven van flitsgranaten. Een van hen was geslagen door Macedonische militairen.

De vluchtelingen willen niet in Macedonië blijven, maar zo snel mogelijk doorreizen naar Servië om van daaruit EU-land Hongarije binnen te komen. Veel gezin-

nen hebben de nacht in de koude buitenlucht doorgebracht in het niemandsland bij de grensplaats Gevgelija en ze probeerden vanmorgen hun weg te vervolgen. Van achter een afscheiding van prikkeldraad vuurde de politie traangasgranaten af om de menigte op afstand te houden.

Macedonië heeft naar eigen zeggen de afgelopen twee maanden 40.000 vluchtelingen geregistreerd die vanuit Griekenland het land binnenkwamen.

Turken weer naar stembus na mislukte formatie

ANKARA — In Turkije worden op 1 november nieuwe verkiezingen gehouden. President Recep Tayyip Erdogan kondigde de datum vandaag aan. Het is zijn premier en partijgenoot Ahmet Davutoglu de afgelopen weken niet gelukt een coalitie te smeden.

Hun Partij voor Rechtvaardigheid en Ontwikkeling (AK-partij) raakte bij de verkiezingen van juni de absolute meerderheid in het parlement kwijt. Dat was een teleurstelling voor Erdogan. Hij had gehoopt op een grotere meerderheid, zodat zijn partij de grondwet zodanig zou kunnen aanpassen dat de president

meer macht krijgt. In plaats daarvan moest de AK-partij na jaren alleen regeren op zoek naar een coalitiegenoot. Dat is dus niet gelukt. Ook mensen met een Turks paspoort die in het buitenland wonen zijn kiesgerechtigd. Nederlanders van Turkse afkomst mogen dus ook stemmen. Doorgaans kan dat voor-

afgaand aan de daadwerkelijke verkiezingen in Turkije zelf. Data zijn nog niet bekend. Een van de redenen dat Erdogan AK-partij in juni de meerderheid kwijtraakte, was het succes van de HDP, een linkse partij met Koerdische wortels. Voor het eerst wist die boven de zeer hoge kiesdrempel van 10 procent uit te komen, tot ergernis van de president. De afgelopen weken beschuldigten Erdogan en Davutoglu de HDP van steun aan terroristen. Ze doelden op banden met de verboden

beweging PKK, waarmee Turkije weer volop mee in strijd is na een wapenstilstand van ruim twee jaar. Aan de uiterste rechtse kant van het politieke spectrum deed de ultranationalistische MHP het in juni opmerkelijk goed. Zowel de MHP als de HDP kreeg bijna 15 procent van de stemmen. De sociaaldemocratische CHP, die geworteld is in de ideeën van grondlegger van het moderne Turkije Mustafa Kemal Atatürk, is met ongeveer een kwart de tweede partij van het land.



Elke dag uw krant netjes thuis bezorgd?

Dat kan! Voor meer informatie kunt u contact opnemen met ons kantoor via

582-4333 of bezoek ons kantoor op de

Bilderdijkstraat 16

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999



Ready to FALL in love?

Stay tuned... KLM will surprise you!



Ecogas-directeur Kelkboom:

‘Levering afvalgas naar WEB in oktober van start’



ORANJESTAD — Ecogas verwacht de levering van gas, geproduceerd door afvalverbranding, aan energiebedrijf WEB in oktober te kunnen beginnen. Directeur Freddy Kelkboom geeft echter aan dat eerst nog een aantal technische kwesties moeten worden opgelost voor het zover is.

“Het gaat om het eerste facilititeit van haar soort op het hele halfroond”, maakt Kelkboom duidelijk. Zowel in Noord- als Zuid-Amerika als het Caribisch gebied is er geen levering van gas dat geheel gebaseerd is op afvalverbranding volgens

pyrolyse. Dat betekent volgens Kelkboom dat het voor Ecogas ook niet mogelijk is om ‘bij de burente kijken hoe het moet werken’. Integendeel, zo stelt de Ecogas-directeur, vertegenwoordigers van verschillende afvalverwer-

kingsbedrijven uit de hele wereld zijn al naar Barcadera gekomen om een kijkje te nemen en nu afwachten hoe het in de praktijk zal uitpakken zodat zij er zelf ook mee aan de slag kunnen. Hij merkt bovendien op dat verschillende ex-werknemers van raffinaderij Valero zijn aangenomen door Ecogas voor het afvalverbrandingsproject. Daar zullen meer gespecialiseerde werknemers bij kunnen aangezien

Kelkboom voorziet dat de technologie die nu in Barcadera wordt ontwikkeld naar het buitenland geëxporteerd kan worden.

‘Kinderziektes’

“Uiteraard hebben wij onze vingers ook een paar keer gebrand, maar die kwesties zijn we nu aan het oplossen. Zoals het schema er nu voorstaat beginnen we in oktober”, aldus Kelkboom. “Het omzetten naar gas werkt goed. We hebben het hier wekenlang getest voordat de gaslijn naar WEB in werking werd gesteld. Die gaslijn is sinds twee maanden ook in werking, net zoals nu ook de ‘flare’ bij WEB.” Doel is om de afvalverbranding vanaf dag één optimaal te laten

werken. Pijnpunten zijn nog de waterpurificatie en de verwerking van het verkoolde restmateriaal. Toen Ecogas nog bezig was met het testen van de afvalverbrander werden restwater en dat verkoolde materiaal naar de dump van Parkietenbos gebracht. Op aanwijzing van werknemers van de dump zag Amigoe toen ook dat materiaal. Het vloeibare restmateriaal was zwart en had een sterke lucht en verder lag er een hoop zwarte kolen. Inmiddels zijn deze niet meer aanwezig op de dump. Van Statenlid Donny Rasmijn kreeg Amigoe te horen dat er sprake was van ‘kinderziektes’ met de afvalverbranding vanaf dag één optimaal te laten

toen het gerucht vrijkwam dat het testen van de afvalverbrandingsfaciliteiten werd gestaakt, werd geprobeerd een directe reactie te krijgen van Kelkboom. Maar die bleef toen uit. Nu geeft Kelkboom in een interview aan lokale pers te kennen dat aan het eind van de afvalverbranding zo’n 15 procent zwarte as en kolen overblijft. Hij zegt dat het doel is om deze in haar geheel niet vrij te laten komen in het milieu, zelfs niet als stof, eenmaal wanneer het is geproduceerd. Het is de bedoeling dat het restmateriaal naar een andere plek wordt vervoerd. Ecogas wordt daarbij geholpen door een Amerikaans en een Nederlands bedrijf.

Onderzoek CBS: helft basisschoolleerlingen wordt gepest

Vervolg van pagina 1

Zij komen in aanraking met schoppen, slaan, schelden, duwen, trekken, dreigementen, discriminatie op ras en huidskleur en het verspreiden van leugens. Uit het onderzoek komt naar voren dat meisjes net iets meer gepest worden dan jongens, 59,3 procent (461 meisjes) tegenover 53,3 procent (414 jongens). Bijna driekwart van de jongeren die pesten, worden teruggepakt (71,6 procent), de meeste pestgevallen vinden plaats op het schoolterrein (58,9 procent) en in de klas (30,8 procent) wanneer de leerkracht niet aanwezig is.

Effect

Na deze eerste meting is Telefon pa Hubentud op de acht scholen het pilotproject gestart om jongeren en leraren te onderwijzen over pesten. Het CBS heeft ongeveer twee maanden na de afronding van het project 1354 kinderen dezelfde vragenlijst voorgelegd. Wat de uitkomst is van deze test, wil Myra Vigelandzoon van het CBS nog niet bekendmaken. “De resultaten zijn er al, maar die moeten nog gepubliceerd en gepresenteerd worden aan de ministerraad.” Ook Sneek wil niet vertellen of uit de cijfers blijkt dat het pilotproject succesvol is geweest. “We hebben een afspraak met het CBS om de uitslag samen bekend te maken. Ik kan in ieder geval zeggen dat het pilotproject effect heeft.” De bedoeling is dat over ongeveer een jaar dezelfde test nog eens wordt afgenomen bij dezelfde scholen, om te ondervinden of het project een langdurige verandering omtrent pesten heeft bewerkstelligd. “Deze derde test moet uitwijzen of het pesten minder of juist erger is geworden”, aldus Sneek.



Ecogas-directeur Freddy Kelkboom

the plaza
CAFE

Morgen hebben we weer een heerlijke Indonesische avond!

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Antiekzaken Louis XV & Curiositeiten ph 7415640
Dagelijks geopend van Ma t/m Vr. 9am-1pm smidd 1-3pm
Zat alleen van 9am-1. Verkoop
Bubble Plastic, Tanki Leendert
Rococo Plaza, antiquesaruba.com

SIDEBAR
BISTRO BAR

BEER TASTING
HOSTED BY: JASON BRAUNER
AMERICAN CRAFT BEERS PROVIDED BY AGAINST THE GRAIN
TASTE A VARIETY OF CRAFT BEERS FROM LOUISVILLE, KY
WEDNESDAY AUGUST 26TH (7PM - 9PM)
MENU TEASERS INCLUDED | RESERVATIONS REQUIRED | US\$ 24.50 P/P

RENAISSANCE (SEAPORT MARKETPLACE) | ORANJESTAD
TEL: +297 688 6511 | WWW.SIDEBARARUBA.COM

Visit our website
AMIGOE.COM

Steun ons werk met uw gift.

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

BREAST CANCER SUPPORT GROUP
Mary Joan
Adress: Sabana Blanco 8
Tel: 588-9999

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till August 26

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
STRAIGHT OUTTA COMPTON daily: 4:15 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00 NEW [R]	STRAIGHT OUTTA COMPTON daily: 5:00 8:00 matinee: 2:15 late show: 11:15 NEW [R]
HITMAN: AGENT 47 daily: 6:15 8:45 matinee: 12:45 3:30 late show: 11:30 NEW [R]	HITMAN: AGENT 47 daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 NEW [R]
VACATION daily: 5:45 7:00 9:30 matinee: 12:45 3:15 late show: 12:00 [R]	VACATION daily: 5:00 7:15 9:45 matinee: 2:15 late show: 12:15 [R]
MAN FROM U.N.C.L.E. daily: 5:30 8:30 late show: 11:30 [PG-13]	MAN FROM U.N.C.L.E. daily: 6:15 9:00 late show: 11:45 [PG-13]
MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 6:00 9:00 matinee: 12:00 3:00 late show: 11:45 [PG-13]	MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 [PG-13]
SHAUN THE SHEEP MOVIE daily: 4:45 matinee: 12:00 2:30 [PG]	SHAUN THE SHEEP MOVIE daily: 4:00 matinee: 2:00 [PG]
FANTASTIC FOUR daily: 8:15 matinee: 11:15 late show: 11:15 [PG-13]	FANTASTIC FOUR daily: 5:30 8:30 matinee: 2:00 late show: 11:30 [PG-13]
MINIONS IN 2D matinee: 12:15 2:45 late show: [PG]	

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Supersize Bo Soño

APLICA ONLINE Y REDUCI INTERES!

Downsize bo pago mensual

10.5% INTERES

\$ Balance 998

Prestamo Personal
Entre 5,000.00 y 35,000.00 florin pa alcansa y haci bo soñonan mas grandi, sea ta drecha cas, un blañe, un estudio, gasto medico of regalo pa bo mes of pa un ser keri.

Interes Reduci!
Exclusivamente pa esnan cu aplica online lo tin un interes special y reduci di 10.5% p.a. Si bo ta nos cliente fiel y bo ta gosa di un excelente record di pago, bo por aplica pa un aprobacion **garantisal**

Ahusta balans di Credit Card
Ademas, e prestamo Supersize bo Soño di CMB ta brinda bo e opcion pa paga balansa cu ta habri y regula un limite di credito nobo y responsabel pa medio di productonan di pago inovativo.

Aplica online na www.cmbnews.com of [facebook.com/cmbnews](https://www.facebook.com/cmbnews) awe mes!
Pa mas informacion yama nos na 522-3000

Bo banco **amigo**
[cmbnews.com](https://www.cmbnews.com) | www.cmbnews.com

El prestamo aki ta valido te cu 30 di Augustus, 2015. Pre-aplicando online pa prestamo personal "Supersize bo Soño" un interes efectivo di 10.50% p.a. ta aplicabel. Aplicacion personal via sucursalnan di banco un interes efectivo di 11.50% p.a. ta aplicabel. Duracion maximo di e prestamo ta 5 aña y te cu 35,000.00 florin. Un gasto di administracion lo wordo cobra igual na Ar. 155.00 pa e prome aña di e prestamo, y Ar. 140.00 pa cada aña adicional. Un seguro di riesgo lo wordo cobra igual na 3% di e suma di e prestamo, mas e interes y gasto di administracion cu un maximo di 900.00 florin. Si acaso e prestamo ta supasa un termino di pago di 24 luna, e seguro di riesgo lo ta 4% di suma di e prestamo, mas interes y gasto di administracion cu un maximo di 900.00 florin. Den caso cu e prestamo personal wordo cancela prome cu termino a corda, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un bono di 10% di e interes a corda durante full e periodo cu a resta. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cambia e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su di clientenan ta wordo determina pa e Condiciones General di Caribbean Mercantile Bank N.V.

FRESH
104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Met Huizinga Naar Huis
(Ma t/m Za: 4 - 7pm)
René Huizinga

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

PDR, MEP en Atia:

Parkeermeters vormen gevaar voor commercie binnenstad

ORANJESTAD — De parkeermeters van AruParking kunnen desastreuze gevolgen hebben voor de privé-sector in Oranjestad. Dat stellen politieke partijen PDR en MEP. Ook werkgeversorganisatie Atia ziet de parkeermeters als een nieuwe tegenslag voor de commercie in de binnenstad. Volgens hen zal het betaald parkeren mensen afschrikken om nog naar de binnenstad te gaan. “De parkeermeters zijn een gevaarlijk experiment”, zegt PDR-partijleider Andin Bikker.

door onze verslaggever
Bobby Spier

De drie partijen maken zich zorgen over de directe aantrekkelijkheid van de binnenstad van Oranjestad door de komst van de parkeermeters september aanstaande. PDR-partijleider Bikker vertelt aan *Amigoe*

dat de binnenstad al veel te verduren heeft gehad door de grootschalige renovatie die de nodige tijd in beslag heeft genomen. “De bedrijven in de binnenstad hebben het al moeilijk genoeg gehad tijdens de renovatie van de binnenstad”, aldus Bikker. “De privé sector heeft al zo lang geleden tij-

dens de werkzaamheden, ze hebben het gevoeld, maar ze hebben hiervoor geen enkele compensatie gekregen. In Nederland is zo iets wel geregeld, dat je een bepaald percentage terugkrijgt van het geleden winstverlies. Maar hier gebeurt niets.” Hij denkt dat de parkeermeters ook een negatieve invloed gaan hebben op de bedrijven in de binnenstad. “Ik ben bezorgd over de aantrekkelijkheid van Oranjestad. De privésector zal er het eerst onder lijden als mensen wegblijven. Zij krijgen het steeds op hun schouders.” Bikker noemt de komst van de parkeermeters daarom

een ‘gevaarlijk experiment’. “Wat de werkelijke impact gaat zijn op de binnenstand en of bezoekers zullen wegblijven, moet de toekomst uitwijzen.”

Negatief effect

Ook Parlementariër Dangui Oduber (MEP) stelt dat de parkeermeters ‘desastreus’ zullen zijn voor de binnenstad. “Afgelopen weekend was er een *back to school* actie, waarbij de winkels 50 procent korting boden. Dit geeft wel aan in welke situatie ons land zich bevindt”, aldus Oduber. “Het volk moet geld betalen terwijl de overheid ons land financieel

ruïneert.” De MEP is net als Atia bang dat de parkeermeters de mensen zullen weerhouden om nog naar de stad te gaan, waardoor men juist gaat uitwijken naar *shoppingmalls* buiten de stad. Atia gaf namelijk al eerder aan dat in Curaçao er een soortgelijke situatie was ontstaan. Parkeermeters hadden daar een direct negatief effect op de handel in Punda en Otrabanda. De gebieden werden gemeden en bleven leeg. Atia wil dat Aruba van deze fout leert.

Veiligheid

Toerisme-minister Otmar Oduber denkt daar heel

anders over. Hij stelt dat de parkeermeters gaan zorgen voor meer veiligheid in de binnenstad. Het betaald parkeren zorgt volgens hem ‘voor betere parkeerstructuren en zal daarom juist meer mensen aantrekken’. Mensen zullen eerder boodschappen komen doen in de binnenstad, doordat er meer veiligheid is voor hun auto in de vorm van parkeerwachters die toezicht houden. Ook AVP fractieleider Rene Herdê is positief over de komst van de meters. Hij denkt dat de parkeermeters ‘de stad nieuw leven in zal boezemen en leefbaar maken’.

IN HET KORT

Autobraak

In een woonwijk in Paragana is een auto opengebroken. De dieven gingen er met twee videocamera's (goPro's), een rugtas, paspoort, trouwring en vijftig florin losgeld vandoor. De eigenaar heeft aangifte gedaan.

Schoolhommeles

School is nog geen week begonnen of de politie heeft alweer moeten ingrijpen. Dit keer op EPB San Nicolas. Leerlingen hadden met elkaar gevochten en waren naar kantoor gestuurd. Daar werd dreigende taal geuit. Niemand wilde echter aangifte doen dus de ruziemakers kwamen er met een waarschuwing vanaf. Wel kwam de beveiliging bij het controleren van een rugtas van een leerling wiet tegen. De eigenaar van de betreffende rugtas werd aangehouden en meegenomen naar het bureau.

Uitvechten

Twee groepen vrouwen zijn met elkaar op de vuist gegaan tijdens het uitgaan in nachtclub Señor Frog's. Hetgeen feestelijk begon, liep uit op duwen, trekken en vechten nadat één van de vrouwen van het podium viel. Ze kwam daarbij ongelukkig terecht en sloeg een vrouw in het gezicht. Anderen bemoeiden zich ermee en een vechtpartij volgde. Toen de politie ter plaatse kwam, was de groep alweer weg. Agenten zochten hen op in hun hotel, maar kwamen weinig te weten. Het slachtoffer, die dus tegen 't hoofd werd geslagen, kreeg het advies om medische hulp te zoeken en aangifte te doen.

Autodiefstal

Een witte personenauto is 's nachts door onbekenden gestolen. De wagen stond voor de deur van een woning in Sabana Basora geparkeerd. De auto-eigenaar heeft aangifte gedaan.



ORANJESTAD— Op de foto Onderwijs-minister Michelle Winklaar aan tafel met een leerling in het Observatiecentrum dat deze week startte. Dit centrum is een geplande uitbreiding van het Multi Disciplinair Centrum (MDC) waar zogenaamde bespreekgevallen geobserveerd en begeleid worden naar het voor hen meest passende onderwijs.

Een inspirerend bezoek, laat ze aan *Amigoe* weten. “We starten met 16 kinderen: kleuters en eersteklassers. Dit zijn kinderen die uitdagingen hebben als het gaat om gedrag dat een beperkende invloed heeft op hun leermogelijkheden.” Deze leerlingen worden gezien als bespreekgevallen. “In het verleden kregen deze kinderen een label en werden

ze in het speciaal onderwijs geplaatst. Dit terwijl ze misschien helemaal geen speciaal onderwijs nodig hadden omdat er met hun IQ niets aan de hand was. In het Observatiecentrum is het mogelijk om naar de oorzaak te kijken van de belemmerende factoren, het voorziet in therapie met als uiteindelijk doel om de leerlingen weer terug te laten keren in het

voor hen passende onderwijs.” Dat kan overigens als nog betekenen dat een kind terecht komt op een school voor speciaal onderwijs. Maar dan is er dus wel een professionele diagnose aan vooraf gegaan. De kinderen worden geobserveerd in een normale onderwijssetting. Er wordt hetzelfde materiaal gebruikt en er worden dezelfde lessen gegeven als op een reguliere school. De uitbreiding van het MDC met het Observatiecentrum is één van de verbeterprojecten voor het onderwijs waarvoor geld vanuit het Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) wordt ingezet.

6 Caribisch Nederlandse eilanden

Minister Schippers: Afspraken nodig over dure zorg

DEN HAAG/ORANJESTAD — Het is volgens minister Edith Schippers, de Nederlandse minister van Volksgezondheid, ‘cruciaal’ dat de landen in het Koninkrijk onderling afspraken maken op het gebied van dure, superspecialistische zorg. Dat schrijft zij in een brief over de samenwerking in de zorg in het Caribische deel van het Koninkrijk die gisteren naar de Tweede Kamer is gegaan.

“Veelal kan deze zorg alleen maar kosteneffectief en kwalitatief uitgevoerd worden bij een adherentiegebied van ongeveer 300.000 mensen. Het maken van keuzes in het zorgaanbod en delen van dergelijke complexe zorg is voor de landen dus van cruciaal belang. Uiteraard hebben Aruba, Curaçao en St. Maarten hun eigen autonomie. Het primaat om onderling afspraken te maken over samenwerking in de zorg rust bij de drie landen”, aldus Schippers, die aanhaalt dat op het zorgcongres op Aruba afgelopen juni al enkele stappen zijn gezet in het kader van samenwer-

king tussen de zes eilanden.

Curaçao

Op vragen over het afsluiten van contracten met zorgaanbieders op Curaçao, schrijft Schippers dat het haar beleid is om zorg voor mensen op Saba, Statia en Bonaire die niet op deze eilanden zelf kan worden aangeboden, zo dicht mogelijk bij huis in te kopen, mits deze voldoet aan de kwaliteitseisen. “Dat is voor sommige zorg op Curaçao goed mogelijk en er gaan dus ook nog steeds een flink aantal patiënten voor zorg naar Curaçao. Deze zorg wordt door het Zorgverzekeringskantoor, een uitvoeringsorganisatie



Edith Schippers

van VWS, ingekocht. Voor sommige zorg doen we dat niet vanwege te lage kwaliteit. Er is dus al sprake van selectief contracteren van bevoegde kwaliteit van zorg op Curaçao.” Schippers geeft in de brief geen specifieke details over de zorg op Curaçao.

Amerikaanse toeristenmarkt groeit in juli met 10,3 procent

ORANJESTAD — Het aantal toeristen is in juli met 15,8 procent gegroeid vergeleken met dezelfde periode vorig jaar. Vooral het aantal welgestelde Amerikaanse toeristen is toegenomen.

Dat meldt de Aruba Tourism Authority (ATA). Het aantal toeristen uit de Verenigde Staten nam in juli toe met 10,3 procent vergeleken met juli 2014. Ook de Latijns-Amerikaanse markt en de markt uit Europa groeiden met respectievelijk 23,8 pro-

cent en 6,3 procent.

Volgens ATA werpt het beleid om in te zetten op welgestelde toeristen (die 100.000 dollar of meer per jaar verdienen) haar vruchten af. Maar ook het toegenomen aantal vluchten en het aantal beschikbare

vliegtuigstoelen helpt natuurlijk bij de groei. Overigens worden geen cijfers bekend gemaakt over het aantal welgestelde toeristen dat Aruba bezoekt. Het cruisetoeisme is in juli afgenomen. Dat werd al eerder bekend gemaakt. Bijna 14.000 cruisetoeeristen minder deden in die maand de haven aan. Ook meerden er zes cruiseschepen minder aan dan in 2014.

Onderzoeken naar voorvallen met grote impact

Aanpassing Rijkswet Onderzoeksraad Veiligheid

ORANJESTAD — De Nederlandse minister van Justitie en Veiligheid, Ard van der Steur (VVD), bereidt een voorstel voor met daarin enkele wijzigingen voor de Rijkswet Onderzoeksraad Veiligheid. Die aanpassingen blijken nodig na evaluatie van de Rijkswet in 2013. Tegelijkertijd zal worden bezien of het wenselijk is om de in de Rijkswet neergelegde onderzoeksbeperking ten aanzien van openbare orde-aangelegenheden te schrappen.

De brief en de evaluatie zijn onlangs naar de Staten van Aruba gestuurd. Omdat het een Rijkswet is, betreft het een Koninkrijksaangelegenheid. Statenvoorzitter Marisol Lopez-Tromp kon vanochtend nog niet aangeven of en wanneer er in de Staten over gesproken gaat worden. De Onderzoeksraad is belast met onderzoeken naar voorvallen met een grote impact die zich binnen het Koninkrijk voordoen. Zo onderzocht de Raad de crash van het Divi Divi-vliegtuig in 2009. Pas twee jaar later werden de bevindingen en conclusies gepubliceerd. Het verkorten van de te lange doorlooptijd was één van de aanbevelingen in de eerste evaluatie. Uit de tweede evaluatie blijkt dat er inderdaad sprake is van een substantiële verkorting van de doorlooptijd in de onderzoeken. Overigens worden in deze

laatste evaluatie geen gevallen genoemd die zich op één van de eilanden hebben afgespeeld. Het betreft allen incidenten die zich in Nederland hebben voorgedaan, zoals het instorten van het dak van de tribune Grolsche Veste (2011), en het Nederlandse systeem ter beheersing van legaal vuurwapenbezit, naar aanleiding van de dodelijke schietpartij in een winkelcentrum in Alphen aan de Rijn.

Capaciteit

De Onderzoeksraad kampt wel met capaciteitsgebrek en heeft bijvoorbeeld Project X, dat zich in 2012 voordeed in Haren, Groningen, niet onderzocht. Een publieke uitnodiging op Facebook om naar een verjaardagsfeestje van een tiener te komen, leidde tot de toestroom van duizenden jongeren naar het plaatsje, wat leidde tot grote

ongeregeldheden en plunderingen waarbij de politie hard moest optreden. Het voorstel is de Raad permanent uit te breiden naar de vijf leden zoals ook al is opgenomen in de Rijkswet. Het gehele bureau bestond eind 2013 uit 72 voltijdsmedewerkers. Voorzitter is Tjibbe Joustra die in 2011 Pieter van Vollenhoven opvolgde.

Pionier

Dit is de tweede evaluatie sinds de inwerkingtreding van de Rijkswet per 1 februari 2005. Vijf jaar geleden verkeerde de Onderzoeksraad nog in een pioniersfase, maar ze heeft deze fase nu achter zich gelaten. Het gezag hoeft niet meer bevochten te worden. Uit deze evaluatie blijkt dat de Raad doeltreffend opereert: het is aannemelijk dat de onderzoeken van de Raad bijdragen aan veiligheids-winst. Over de doelmatigheid van de Raad is de conclusie dat het overgrote deel van de capaciteit van de Raad wordt ingezet voor onderzoeken en dat de Raad daarmee op hoofdlijnen doelmatig opereert. Of ook sturing op doelmatigheid binnen onderzoeken plaatsvindt, heeft de commissie niet kunnen vast-

stellen. Hierover ontbreekt voor een groot deel informatie.

Systematisch

De ambitie van de Raad is meer de nadruk te leggen op de effectiviteit van de onderzoeken in het realiseren van veiligheids-winst. Deze inzet komt tot uiting in de formulering van aanbevelingen, het creëren van draagvlak hiervoor, de werkingssfeer van de onderzoeken, de snelheid waarmee onderzoeksrapporten beschikbaar komen en aanvullende vormen om de uitkomsten van onderzoeken bekend te maken. Kanttekening hierbij is wel dat de Raad niet systematisch evalueert wat de effectiviteit van zijn onderzoeken is en waardoor deze wordt bepaald. Ook concludeert de evaluatiecommissie dat aanbevelingen door de Raad in de praktijk niet altijd worden opgevolgd.

Aanbevelingen

De evaluatiecommissie doet vier aanbevelingen. De eerste is te zorgen voor een definitie van het begrip veiligheids-winst en zorgen dat veiligheids-winst in de onderzoeken zodanig wordt gedefinieerd dat aannemelijk is



Het rapport van de Onderzoeksraad voor Veiligheid naar de Divi Divi Air crash in 2009 werd in 2011 openbaar gemaakt..

te maken of het onderzoek heeft bijgedragen aan veiligheids-winst. De tweede aanbeveling is een systeem te ontwikkelen van monitoring aan de voorligende voorvallen), afwegingen (keuze om onderzoek te starten en *scope* van onderzoek) en aan de achter-

kant (implementatie aanbevelingen) van het werk van de Raad. De derde aanbeveling is om de transparantie van de Raad te versterken door naast wat de Raad doet ook waarom de Raad keuzen maakt, beter en systematisch zichtbaar te maken in het onderzoeksproces. De

vierde aanbeveling luidt om meer gebruik te maken van sturingsmogelijkheden ter bevordering van doelmatigheid. Dit kan de Raad doen door prioriteitsafwegingen met betrekking tot volledige onderzoeken versus verplichte kleinere (B-onderzoeken) expliciet te maken.

Warm Amsterdams welkom



ORANJESTAD — Een totaal van zestig kersverse studenten afkomstig van de Boven- en Benedenwindse Eilanden, werden gisteren warm welkom geheten door de gemeente Amsterdam. Onder hen bevonden zich ongeveer vijftientwintig Arubaanse studenten. De groep kreeg een speciale ontvangst, omdat zij allen gekozen hebben om het aankomende jaar in de Nederlandse hoofdstad te gaan studeren. Als verrassing waren minister-president Mike Eman bij het welkom aanwezig, als ook Infrastructuur-minister Benny Sevinger, gevolmachtigd minister Alfonso Boekhoudt en Shandra John, directeur van het Kabinet van Aruba in Den Haag. Daarnaast konden studenten gelijk vragen stellen aan belangrijke begeleidende instanties die ook vertegenwoordigd waren, zoals Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) die gaat over de studielening, de instantie DUWO die helpt bij de zoektocht naar een mooie studentenkamer, vertegenwoordigers van studentenorganisatie Hvanti, Stichting Studiefinanciering Curaçao, het Koninkrijksjeugdparlement, diverse hogescholen en de Universiteit van Amsterdam.

Foto: Jolanda Hogendoorn

Jonge acteurs bezoeken ‘Big Apple’



Young Actors bij Acting Studio New York met in het midden: director James Price.

ORANJESTAD — Jonge acteurs in opleiding bij de Da Vinci Academy hebben onlangs de Big Apple, ofwel New York City bezocht. Aldaar maakten zij opnames voor hun nieuwe film ‘The Package’ en kregen zij verschillende acteerworkshops aangeboden van Acting Studio New York.

Tien studenten tussen de 13 en 17 jaar, verbleven een week lang in New York. Daar maakten zij niet alleen opnames voor hun nieuwe film ‘The Package’, maar volgden zij ook uiteenlopende acteerworkshops. “We hebben bewust voor diverse workshops gekozen”, vertelt Armand Simon, directeur van de Da Vinci Academy en initiatiefnemer van deze werk- en studietrip. “We beschikken over een talentvolle groep en de workshops zijn vooral bedoeld om verschillende technieken van acteren te belichten”, aldus Simon. De studenten maakten bijvoorbeeld kennis met de Meisner Technique; een

acteertechniek waarbij je een sterk fundament bouwt om zo geloofwaardig mogelijk te acteren. Daarnaast leerden zij verschillende auditie-technieken, kregen zij les in scriptanalyse en de geschiedenis van theater. Tot slot kreeg de groep workshops aangeboden

over het opbouwen van een goed monoloog en acteren voor de camera. Naast deze intensieve workshop waren de acteurs in spé van de zogeheten ‘Young Actors Club’ druk met het schieten van beeldmateriaal voor hun nieuwe film. “De film speelt zich deels in New York af en

deels op Aruba”, legt Simon uit. De komende weken zullen we de laatste opnames maken op Aruba waarna de korte film kan worden gemonteerd, aldus Simon. De Da Vinci-directeur wil de film gaan inzenden voor het Aruba International Film Festival (AIFF).

Kleine prinsesjes worden groot

ORANJESTAD — In het buurtcentrum van de wijk Brazil vindt aanstaande zondag een bijzondere show plaats. In de avond zullen negen kleine prinsessen een speciale culturele show weggeven. In de categorie ‘Baby Cultural’ doen er vier kinderen mee van 4 tot 6 jaar. In de categorie ‘Chikiti Cultural’ treden er drie verschillende prinsessen op van 7 á 8 jaar oud. Twee meisjes van 11 jaar zullen de groep ‘Prenda Cultural’ vertegenwoordigen. Tijdens de show, die om vijf uur ‘s middags begint, zullen de meisjes verschillende culturele en traditionele designkleding showen. Wil je meer informatie over het evenement? Bel dan naar 884-6500 of 594-6862.



Overleden

Julius L.H. Kruydenhof	17-08-2015
Barbara J. Maduro – Fingal	17-08-2015
Sra. Vda. Marcela Geerman – Kock	18-08-2015
Doulatram B. Nandwani	18-08-2015
Modesto I. Ruiz	18-08-2015
Sra. Vda. Maria N. Dubero – Dirksz	20-08-2015
Lorena M.E. Gietel – Agatha	20-08-2015



Steun ons
werk
met
uw
gift.

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

BREAST CANCER SUPPORT GROUP

Mary Joan

yama 161

Tienda di Educacion

CONSEJO OF SOCIETY FOR EDUCATION OF ARUBA

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry
The Market Alhambra Mall

AMIGOE

UITGEVERIJ ARUBA N.V. • Bilderdijkstraat 16-2 • Tel: 582-4333 • Fax: 582-2368

De Kreet!! Waar kunt u ons vinden?

Bilderdijkstraat

Mon Plaisir School

Colegio Arubano

High rise hotels / Noord

Vondellaan

LG Smith Boulevard

Surfside Marina

Talk of the Town

Servicio di Impuesto

RESTAURANT WEEK ARUBA

AUG 26 through SEPT 2, 2015

Aruba Wine and Dine Restaurant Week

ARUBA WINE DINE

Dine at one of the 6 Restaurants, all Aruba Wine and Dine members Enjoy a 3-course Dinner for Afl.45,- or Afl.25,- plus 1000 Fun Miles

HADICURARI Restaurant

CAFETHE PLAZA

SALT & PEPPER TAPAS Bar & Restaurant

TANGO Argentine Grill

FISHES & MORE The Restaurant

MOOMBA BEACH Bar & Restaurant

Make your reservations in time!

www.arubawineanddine.com

Save & Redeem your Fun Miles during this week!

MEZACORONA

Compra

Chill

Oyster Bay

Onderwijs Effect

De schuldvraag

Leo Sybrandy werkte achttien jaar als leerkracht in de Schilderswijk in Den Haag en tien jaar op drie verschillende scholen op Aruba. In zijn bijdrage ‘Onderwijs Effect’ stelt hij onderwijszaken aan de orde met als doel de situatie voor het schoolkind te verbeteren. Voor reacties op de column: l.sybrandy@bovoaruba.com.

Binnen veel verhoudingen komt het voor. Ergernissen stapelen zich op en komen op een gegeven moment tot uitbarsting (de emmer is vol). Man en vrouw gaan met elkaar praten. De grote fout die dan vaak gemaakt wordt is dat men vooral praat over de schuldvraag. Door wie komt het dat we niet meer zo fijn samenleven. Wie is de schuldige? Fout! Helemaal fout. Schuld impliceert alsof iemand met opzet iets doet en dat is toch meestal niet het geval. Waar het natuurlijk om gaat is: zoeken naar een oplossing.

Colegio
Colegio is erg duidelijk in haar standpunt. Slechts enkele kinderen die van de mavo doorstromen naar havo/vwo zullen het halen. Dat komt omdat het niveau op de mavo's te laag is. Zij leggen dus van tevoren al de schuld bij de mavo's en verhullen daarmee dat het niveau op Colegio zelf (de laatste examenresultaten geven hiervan een uitstekende indicatie) misschien toch minder is dan wordt verkondigd. Ze hebben gelijk dat het niveau (een lastig woord overigens, want wat wordt daar eigenlijk mee bedoeld?) van de mavo's te laag is. Dat denk ik ook. Ze hebben echter geen gelijk door al meteen te stellen dat kinderen die doorstromen ‘verloren’ zijn. Juist Colegio, die pretenderen het allemaal zo goed te weten, moet dit als een uitdaging zien en hun expertise gebruiken om deze kinderen ‘te redden’.

Maar dat gebeurt niet. Men is alleen maar bezig met de schuldvraag, niet met de oplossing. Over een jaar zal de minister ongetwijfeld de zwarte piet worden toegepeeld, nu zij Colegio wetelijk dwingt meer kinderen aan te nemen.

Mavo's
De mavo's krijgen van de lagere scholen een zeer diverse leerlingpopulatie. Door de grote verschillen start men op verschillend gebied op een zeer laag niveau en dit heeft haar effect op de ontwikkeling van de leerlingen en uiteindelijk zullen velen niet het niveau (daar heb je hem weer) bereiken dat nodig is voor doorstroming naar de havo. De schuld hiervan ligt dus bij de basisscholen. Maar mavo's kijken niet naar onderwijskundige oplossingen/ vernieuwingen en de effectiviteit van hun onderwijs, maar zijn vooral bezig om zichzelf vrij te pleiten. Een verschijnsel hierbij is het gevaar dat men rommelt met de schoolonderzoeken, zodat kinderen al met behoorlijk goede cijfers naar het examen gaan.

Basisscholen
Bij wie leggen basisscholen de schuldvraag neer? Ik denk niet dat elke basisschool hierover hetzelfde denkt en dat blijkt ook wel uit de verschillen die er zijn. Er zijn scholen waar leerkrachten compleet vastgeroest zijn, waar leerkrachten vooral werken om hun pensioen te halen, waar Papiamento de boventoon voert, waar geen enkele vernieuwing de laatste 25 jaar is doorgevoerd etc.,etc., en je zou kunnen zeggen dat de schuldvraag neergelegd kan worden als ‘een gebrek aan visie’. Een deel van de oplossing is om duidelijke einddoelen voor het basisonderwijs te bepalen. Men (?) is daar mee bezig, maar daar heb ik het afgelopen jaar weinig van gemerkt. Daar zal ook wel een schuldvraag voor bedacht worden...

Oplossing
Waar niemand mee bezig is, zo lijkt het, is de oplossing. Er zijn wel bepaalde geluiden... zoals die einddoelen of een commissie ‘aansluiting mavo-havo’ maar dat zijn papieren oplossingen. Er moet echter veel meer gekeken worden naar praktische oplossingen. De zomerschool wordt gepre-



Ontwikkel je ballettalent



ORANJESTAD — Iedereen die altijd al professioneel klassiek ballet heeft willen leren dansen, kan zich nu inschrijven voor een nieuwe seizoen bij de Kozlov Dance Academy. De lessen worden verzorgd door de Russische Leonid Kozlov en zijn vrouw Adriana.

Kozlov is een bekende balletster die onder andere op Broadway danste en balletgroepen over de hele wereld bijstond, zoals in Azië, Europa, Australië, Amerika en Zuid Amerika. Voordat hij

evenementen, zoals in Berlijn, Parijs, New-York en Washington. De eerste balletlessen op Aruba startten op maandag 31 augustus. In diezelfde week biedt de dansschool alle geïnteresseerden vanaf vier jaar oud een gratis proefles aan. Je moet hiervoor wel een plekje reserveren bij de academie. Dit kan door te bellen naar het nummer 564 2670 of e-mailen naar: kozlovdance@gmail.com.

INGEZONDEN

Aruba, wake up!

These days the air is filled with discussions, thoughts, opinions, insights, ideas, wishes and whatever else we may wish to call it on the YES/NO of the REFINERY in SAN NICOLAS. The talks have grown and become more weighty now because, unfortunately, the issue is being heavily moisturized with a lot of political tissue. How about trying to evaluate and assess the situation from a standpoint free from any specific community group, organization or party position and try to focus as close as possible on the actual reality?

Well, here we go:
We started in the Stone Ages where natural stone was the primary material. As the world grew and time went on we discovered metals and humans progressed by first using bronze, iron and other metals. As we discovered and developed new things, we left the old materials and systems behind. Humans continued to go forward and advance. We went on to discover and invent many things. These new discoveries made our life and the world better. One of the greatest findings and developments of the past was petroleum because it provided a leading source of energy. Petroleum has made a big impact in determining what type of life many of us would be living and have lived. Aruba has been governed by the petroleum industry for many years. But just like with other commodities this industry has changed and is definitely not the same anymore. The world is moving on and petroleum is not the glorious industry it used to be. Humans are also changing and unfortunately the petroleum industry has too many negative aspects that do not fit the changing lifestyles. The current trend is to get away from fossil fuels and seek better, safer and environmentally friendly energy fuels. To stay with Aruba specifically, Exxon owned and operated the refinery here for many years. In 1985 Exxon shut down the refinery because it was not profitable anymore and could not foresee any way of making it

profitable. If the refinery was showing such good incentives and if there were beneficial attributes for starting it up again then wouldn't Valero do so itself? Better yet, - wouldn't some of the other big oil companies like, Exxon, Shell, BP be at our front door knocking and wanting to talk to us? It is somewhat ironic that, with the deplorable situation that our Southern neighbour petroleum industry is in, exactly, they are the partner who we want to deal with. Nowadays they are the ones who are coming to us to help bail them out and to secure their survival. It goes beyond all understanding that they would want to cut a deal with us over and beyond the contract agreement that they have with operating the refinery on our sister island. The refinery next door has all conversions, a catcracker and a lube complex. Our refinery cannot make nor produce white products. This contract runs until 2019 and presently there is quite a bit of uncertainty if it will be extended or renewed. We should not get off on this thing about getting an instant jump in GDP of 12 percent by starting back up the refinery because this is far from being real. This was supposed to have been the case when Valero started back up the last time

also and we all know what happened and how long it lasted. Our track record tells us that we do not do a solid job of evaluations with these types of issues and it almost never helps or benefits us. We need to put a halt to these highly risky plans in searching for a development plan for San Nicolas and start thinking through solid , stable and sustainable projects that are durable, progressive and long-lasting. In the past San Nicolas did their job of starting up and putting Aruba on the map, providing the foundation and basis for where and what we are today. San Nicolas does not want to be treated as the orphanage of Aruba and does not have to bite on every bone that is pitched on the ground. San Nicolas has learned to live without a refinery and definitely is not hooked on starting it up for their survival. Many times the remark is made – “Suppose the refinery was somewhere else in Aruba, for instance,- in the Oranjestad or Santa Cruz area, - would there have been so much talk and/or effort in trying to start it up again?!”

Aruba has a very intelligent and creative population and the hope is that we will definitely find a pleasant and satisfactory solution.

LEO CONNER,
Aruba

COLUMN ZEE

Lezerspost

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Het is altijd prettig als lezers op de columns reageren of mij attent maken op zaken die niet pluis lijken te zijn. Deze week was het druk in mijn mailbox. Waarschijnlijk hadden sommigen het moment van mijn terugkeer op deze pagina eerst afgewacht. Ik pik er twee onderwerpen uit. Eerst de tweedeling in de gezondheidszorg. Ik kwam met een voorbeeld van een minimale behandeling in een gratis Russisch ziekenhuis tegenover goede zorg voor de mensen die het kunnen betalen. Maar ook op Aruba is er een tweedeling, schreef een trouwe lezeres. Je hebt het standaard AZV-pakket en het uitgebreide pakket waar de ambtenaren van kunnen genieten. Niet alleen de ambtenaren trouwens, ook de Statenleden hebben zichzelf met dit pakket verwend. Dat is inderdaad een tweedeling, al is die niet zo schrijnend als in mijn Russische voorbeeld. Maar wie het kan betalen krijgt in Rusland extra zorg en dat is op Aruba niet het geval. Het AZV stelt niet-ambtenaren niet in staat om iets extra's te betalen en vervolgens verzekerd te zijn van het AZV-plus-pakket van de ambtenaren. Ik begrijp niet waarom de AZV dat niet mogelijk maakt. In Nederland kun je ook kiezen uit een aantal tarieven en opties om je extra te verzekeren. Daarover moet onze AZV maar eens uitleg geven.



De euro houdt de gemoeiden bezig. In een aantal maanden is de munt flink in waarde gezakt en dat heeft natuurlijk gevolgen. Vakantie in Nederland is zo'n 20 procent goedkoper geworden, want onze florin is in waarde gestegen. Producten uit Nederland zouden ook een stuk goedkoper moeten zijn, maar daar merk ik nog niet zoveel van. Ik neem maar even mijn favoriete beugelfles Grolsch bier als voorbeeld. Was vorig jaar 5 florin en is nog steeds 5 florin. Dat kan niet kloppen, ik zit nu iemand rijk te drinken. Grotere gevolgen heeft de waardedaling van de euro voor een groep pensionado's. Het kan zijn dat vorig jaar de Dimas de verblijfsvergunning

goedkeurde, maar dat die vergunning dit jaar ineens afgekeurd wordt. De reden? Er is een inkomen vereist van 50 duizend florin en wie een pensioen heeft van 20 duizend euro komt ineens niet meer in aanmerking voor een verblijfsvergunning want die 20 duizend euro staat nu gelijk aan zo'n 40 duizend florin. De verblijfsvergunning wordt vervolgens geweigerd. De Dimas hanteert de regels heel strikt: heb je nog een aandelenportefeuille, een spaarrekening of een eigen huis, dan wordt dat niet meegerekend. Je zou die zaken immers zomaar kunnen verkopen. Voor een eigen huis is de redenering wat absurd. Wie een eigen huis heeft zonder

hypotheeklasten heeft eigenlijk een extra inkomen van zo'n 1500 florin per maand dat je anders aan woonlasten kwijt zou zijn. De problemen van verschillende pensionado's zijn oplosbaar als de Dimas het onbelast bezit van een eigen huis mee zou tellen bij de vaststelling van het inkomen. Bij die dienst zit vast wel iemand die daar een mooie regeling voor kan bedenken. Of zou men liever de pensionado's van ons eiland weren? De kop is eraf, de eerste week van dit nieuwe seizoen zit erop. Ik mag u weer een heel goed weekend toewensen. Wat mij betreft mag het wel iets minder warm worden en is een koel buitje mij heel welkom.

✓ Like onze facebook pagina AMIGOE ARUBA en blijf zó op de hoogte van alle belangrijke nieuws.

NO ENFRENTA
CANCER DI
PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8
Tel: 588-9999

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Televisieprogramma's

Nederland				npo 1			
14:30	SAIL vandaag	3:55	Baardmannetjes	8:40	Mijn vader is de beste!		
15:15	Sterren muziekfeest op het plein	4:35	Een viking in de tropen	9:30	De schat van de witte valken		
16:55	Jinek	5:35	OHM religie & spiritualiteit				
17:50	Journal	6:00	MO Actueel	11:00	De magische winkel		
18:10	Jinek	6:20	Islamitisch cultureel erfgoed Malta	11:20	Kinderprinsengracht concert		
19:05	SAIL vandaag	7:00	Journal	11:50	Junior songfestival		
19:45	Journal	7:10	NPO Doc op 2	12:15	Junior songfestival		
19:55	Journal	8:45	Bloed, zweet en snaren	12:45	Jeugdjournaal		
20:23	Tekst-TV	9:30	Fryslân dok	13:00	De schippers van de Kameleon		
23:55	Nederland in beweging	10:05	Taptoe Delft 2014		Amazones		
		11:00	Journal	14:45	Lowlands 2015		
		11:10	2Doc: Verleidingen voor Amish	16:30			

Zaterdag 22 augustus				ATV			
2:45	Nederland in beweging	12:10	Het eilandgevoel van Schiermonnikoog	00:30	late night with Seth Meyers (NBC)		
3:00	VPRO Vrije geluiden	12:40	Bakkie troost	01:30	last call with Carson Daly (NBC)		
3:50	VPRO Boeken	13:10	Metterdaad				
4:25	Jean Paul Gauthier. De Wereld op zijn kop	13:25	Nederland zingt	02:00	the Meredith Vieira Show (NBC)		
5:20	Sterren muziekfeest op het plein	13:55	Drie vorstinnen van Oranje	03:00	Steve Harvey (NBC)		
7:00	Journal	14:35	Dilemma	04:00	Early Today (NBC)		
7:05	Studio sport	14:55	Prinsengrachtconcert	04:30	Today in NY		
10:05	SAIL vandaag	16:30	Nieuwsuur	7:00	Today (NBC)		
10:40	Sterren.nl top 20	17:05	A Late Quartet	10:00	Today w/ Katie Lee & Hoda (NBC)		
11:15	Studio sport			11:00	Access Hollywood (NBC)		
11:50	Scoutera	15:05	Hotel Di-rect	12:00	Noticia Awenochi (repeat)		
12:00	Journal	15:40	Sputten & slikken op reis	13:00	Time Out (repeat)		
12:15	EenVandaag	16:30	Penoza	13:15	15on15 (repeat)		
12:50	Sportjournaal	17:10	Penoza	14:00	the Meredith Vieira Show (NBC)		
13:00	Kassa	18:00	The tonight show	15:00	Steve Harvey (NBC)		
14:00	Journal	18:55	Sputten & slikken op reis	16:00	the Ellen DeGeneres Show (NBC)		
14:30	SAIL vandaag	19:45	Van luizenleven naar luiers	17:00	News 4 New York (NBC)		
15:25	10 jaar Ik vertrek	20:20	Hotel Di-rect	18:30	Nightly News (NBC)		
16:25	Studio sport Eredivisie	20:51	Tekst-TV	19:00	Time Out (ATV)		
17:25	Studio sport			19:15	15 on 15 (ATV)		
17:55	Journal			19:30	Noticia Awenochi (ATV)		

Nederland				npo 2			
15:05	Hotel Di-rect	03:00	Geschiedenisquiz	15:00	Nieuwsuur		
15:40	Sputten & slikken op reis	03:05	NOS Journaal	15:05	Studio sport Eredivisie		
16:30	Penoza	03:05	Sesamstraat	16:45	De vloer op		
17:10	Penoza	03:25	Bibbelij Big	17:10	Midnight in Paris		
18:00	The tonight show	03:40	Sesamstraat	19:06	De nachtzoen		
18:55	Sputten & slikken op reis	04:00	Sesamstraat	19:15	Nieuwsuur		
19:45	Van luizenleven naar luiers	04:05	Sesamstraat	20:05	Nieuwsuur		
20:20	Hotel Di-rect	04:50	Sesamstraat	20:46	Tekst-TV		
20:51	Tekst-TV	05:30	Sesamstraat				
		05:50	Sesamstraat				
		1:10	Q Pootle 5				
		1:20	Kindertijd				
		1:50	Super Abby				
		1:55	Wickie de Viking				
		2:10	Mega Mindy				
		2:35	Zappsport				
		3:00	Stormwind				
		4:40	Brugklas				
		5:30	De mooiste sprookjes				
		6:30	Het spetterslot				
		6:55	Te land, ter zee en in de lucht				
		7:20	Te land, ter zee en in de lucht				
		7:50	Mijn vader is de beste!				

Nederland				npo 2			
16:00	Nieuwsuur	03:00	Geschiedenisquiz	15:00	Nieuwsuur		
16:45	Studio sport Eredivisie	03:05	NOS Journaal	15:05	Studio sport Eredivisie		
17:10	De vloer op	03:05	Sesamstraat	16:45	De vloer op		
17:40	Midnight in Paris	03:25	Bibbelij Big	17:10	Midnight in Paris		
19:06	De nachtzoen	03:40	Sesamstraat	19:06	De nachtzoen		
19:15	Nieuwsuur	04:00	Sesamstraat	19:15	Nieuwsuur		
20:05	Nieuwsuur	04:05	Sesamstraat	20:05	Nieuwsuur		
20:46	Tekst-TV	04:50	Sesamstraat	20:46	Tekst-TV		
		05:30	Sesamstraat				
		05:50	Sesamstraat				
		1:10	Q Pootle 5				
		1:20	Kindertijd				
		1:50	Super Abby				
		1:55	Wickie de Viking				
		2:10	Mega Mindy				
		2:35	Zappsport				
		3:00	Stormwind				
		4:40	Brugklas				
		5:30	De mooiste sprookjes				
		6:30	Het spetterslot				
		6:55	Te land, ter zee en in de lucht				
		7:20	Te land, ter zee en in de lucht				
		7:50	Mijn vader is de beste!				

Zaterdag 22 augustus				npo 2			
2:05	Natuur op 2: Nature's microworlds	12:10	Het eilandgevoel van Schiermonnikoog	00:30	late night with Seth Meyers (NBC)		
2:40	De vloer op	12:40	Bakkie troost	01:30	last call with Carson Daly (NBC)		
3:10	Kijken in de ziel	13:10	Metterdaad	02:00	the Meredith Vieira Show (NBC)		
		13:25	Nederland zingt	03:00	Steve Harvey (NBC)		
		13:55	Drie vorstinnen van Oranje	04:00	Early Today (NBC)		
		14:35	Dilemma	04:30	Today in NY		
		14:55	Prinsengrachtconcert	7:00	Today (NBC)		
		16:30	Nieuwsuur	10:00	Today w/ Katie Lee & Hoda (NBC)		
		17:05	A Late Quartet	11:00	Access Hollywood (NBC)		
				12:00	Noticia Awenochi (repeat)		
				13:00	Time Out (repeat)		
				13:15	15on15 (repeat)		
				14:00	the Meredith Vieira Show (NBC)		
				15:00	Steve Harvey (NBC)		
				16:00	the Ellen DeGeneres Show (NBC)		
				17:00	News 4 New York (NBC)		
				18:30	Nightly News (NBC)		
				19:00	Time Out (ATV)		
				19:15	15 on 15 (ATV)		
				19:30	Noticia Awenochi (ATV)		
				20:30	America's Got Talent (NBC)		
				22:00	Dateline (NBC)		
				23:00	Noticia Mas Laat		
				23:30	the Tonight Show with Jimmy Fallon (NBC)		

BVN				bvn			
15:00	NOS Journaal	03:00	Geschiedenisquiz	15:00	Nieuwsuur		
15:05	Sesamstraat	03:05	NOS Journaal	15:05	Studio sport Eredivisie		
15:25	Het Klokhuis	03:05	Sesamstraat	16:45	De vloer op		
15:40	De grote boze wolf show	03:25	Het Klokhuis	17:10	Midnight in Paris		
16:00	GoGoGo	03:40	De grote boze wolf show	19:06	De nachtzoen		
16:10	Een huis vol	04:00	GoGoGo	19:15	Nieuwsuur		
16:35	MAX Geheugentrainer	04:10	Een huis vol	20:05	Nieuwsuur		
16:50	FC de Kampioenen	04:35	MAX Geheugentrainer	20:46	Tekst-TV		
17:30	Witteman ontdekt: Sleutelen aan de mens	04:50	FC de Kampioenen				
18:00	VRT Journaal	05:30	Witteman ontdekt: Sleutelen aan de mens				
18:40	Pointless	06:00	VRT Journaal				
19:10	Wildpark Nederland	06:40	Pointless				
19:35	NOS Journaal	07:10	Wildpark Nederland				
19:55	Weerbericht Europa/Afrika	07:35	NOS Journaal				
20:00	De beste singer-songwriter van Nederland	07:55	Weerbericht Europa/Afrika				
20:55	Nieuwsuur	08:00	De beste singer-songwriter van Nederland				
21:40	Weerbericht Amerika/Caribiën	08:55	De slimste mens				
22:15	NOS Studio Sport Eredivisie	09:40	Nieuwsuur				
22:35	Jinek	10:15	Weerbericht Amerika/Caribiën				
23:30	1000 zonnen	10:20	NOS Studio Sport Eredivisie				

Zaterdag 22 augustus				bvn			
00:00	VRT Journaal	03:00	Geschiedenisquiz	15:00	Nieuwsuur		
00:35	Hollands welvaren	03:05	NOS Journaal	15:05	Studio sport Eredivisie		
01:10	Land van Aankomst	03:25	Sesamstraat	16:45	De vloer op		
01:50	Het Mooiste Meisje van de Klas	03:40	Het Klokhuis	17:10	Midnight in Paris		
02:35	De Kleine	03:55	De grote boze wolf show	19:06	De nachtzoen		
		04:00	GoGoGo	19:15	Nieuwsuur		
		04:10	Een huis vol	20:05	Nieuwsuur		
		04:35	MAX Geheugentrainer	20:46	Tekst-TV		
		04:50	FC de Kampioenen				
		05:30	Witteman ontdekt: Sleutelen aan de mens				
		06:00	VRT Journaal				
		06:40	Pointless				
		07:10	Wildpark Nederland				
		07:35	NOS Journaal				
		07:55	Weerbericht Europa/Afrika				
		08:00	De beste singer-songwriter van Nederland				
		08:55	De slimste mens				
		09:40	Nieuwsuur				
		10:15	Weerbericht Amerika/Caribiën				
		10:20	NOS Studio Sport Eredivisie				
		10:35	Jinek				
		11:30	1000 zonnen				
		12:00	VRT Journaal				
		12:30	Landinwaarts				
		13:00	Te land, ter zee en in de lucht				
		13:25	Weekoverzicht SpangaS				
		14:20	Taarten van Abel				
		14:45	Beste Vrienden Quiz				

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Usain Bolt, 29; Alicia Witt, 40; Carrie-Anne Moss, 48; Kim Cattrall, 59.

Happy Birthday: Expect to clash with people who don't think the same way you do. Do your best to find solutions and to see both sides of a situation to avoid ruining your reputation or ending a friendship. Weigh the pros and cons of all situations you face this year before making a move that isn't necessary and will lead to regret. Your numbers are 2, 8, 12, 25, 31, 38, 42.

ARIES (March 21-April 19): Look for ways to make physical improvements. Getting involved in an activity that is challenging will help you gain perspective regarding what's important and what isn't. Approach whatever you face with humility, and you will excel. 3 stars

TAURUS (April 20-May 20): Frustration will surface if you try to do the impossible. Use your head and carefully think each step through to avoid disruptions. A change of scenery will do you a world of good. Clear vision comes from getting rid of clutter. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): Do the work yourself. You are capable of improving your surroundings and will simplify matters if you don't get involved in a group effort. Someone will overreact or lead you in the wrong direction if you are too accommodating. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): Make changes because you want to, not because someone is pushing you to do so. A smart move on your part will show others that you are capable of taking charge and getting things done your way. 5 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Emotional problems will develop if you get into a discussion regarding your domestic situation. Don't overreact or get angry. If you want to solve a problem, listen carefully and look for a suitable solution. 2 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): You will learn a lot from people who have more experience, as well as by watching the mistakes they make. Socializing will give you an opportunity to show others what you have to offer. Expressing your feelings will bring about positive change. 4 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): You will get great satisfaction from helping others. You can improve your reputation, outlook and appearance if you are willing to take on a challenge that helps you face your fears. Stand up to anyone who tries to bully you. 3 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Avoid a dispute with someone you care about. You will end up in a no-win situation that will waste time and lead to regret. Use your intellect and focus on something you enjoy doing. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Situations will get blown out of proportion if you aren't careful about what you say. Exaggerating your abilities will make you look bad. Put more energy into personal and home improvements. Choose romance over an argument. 3 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): An opportunity to get involved in a project that you see as a potential moneymaker looks promising. Take control to avoid any unnecessary mishaps. Your experience will help you turn an interesting concept into a thriving venture. 4 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Keep your emotions under control. If you want to discuss how you feel, make sure you listen to someone else's point of view first. You can bring about positive change, but do so with love, not animosity. Stay calm as well as compromising. 2 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Your vision will take you a long way if you are prepared to discuss your plans with someone who may be interested in a partnership. Be willing to offer a fair deal in order to get things up and running. 5 stars

Hyatt Regency Aruba scoort mondiaal als familiehotel

Als we het over familiereizen hebben, behoort het Hyatt Regency Aruba tot één van de top twintig hotels van de wereld volgens de Travel + Leisure 2015 World's Best Awards.

Elk jaar kunnen de lezers van Travel + Leisure duizenden hotels en resorts over het hele land beoordelen. Zij kunnen een score geven aan de hotels, gebaseerd op vijf kenmerken: kamers/faciliteiten, service, restaurants/eten, locatie en prijs.

Uit de 100 punten heeft het Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino een totaalscore van 86,43 gekregen. Hiermee staat het hotel op plek 15 in de rangschikking van Top Caribbean Resorts voor familie-reizen.

"Het leveren van superieure service aan onze gasten is een topprioriteit bij het Hyatt Regency Aruba", zegt Joel Bunde, General Manager. "Het pand is uitgegroeid tot het resort in de Hyatt groep met de meeste terugkomers en we zijn meer dan blij dat onze inspanningen erkend zijn door de lezers van Travel + Leisure. Wij kijken uit naar de uitbreiding van een hoog niveau van dienstverlening aan nog meer gasten en hun families."

Voor informatie over de Travel + Leisure World's Best Awards, waaronder survey methodologie en volledige resultaten, kunt u terecht bij www.travelandleisure.com/worldsbest.



Voor meer informatie over het Hyatt Regency Aruba, bel 1-800-55-HYATT of bezoek www.aruba.hyatt.com.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulaika Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbair@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnemantaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Directie:
Sigrid Hammelburg



WILLEMSTAD — Het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) en de uitvoeringsorganisatie Openbare Werken kondigen aan dat de opknappwerkzaamheden aan de riolering in Punda bijna klaar zijn. Tevens wordt de Breedestraat zodanig aangepast en gerenoveerd dat de inrichting van deze straat zal veranderen.

Het VVRP-ministerie wil met de wijzigingen in de Breedestraat de functie van een zogenoemde ‘shared-street’ bewerkstelligen. Minister Suzy Camelia-Römer stelt dat dit geheel onder het motto ‘Een geweldig gebied om in te wonen, een geweldig gebied om te bezoeken’ plaats zal vinden. Er is straatmeubilair als zitbankjes gepland, er worden bomen geplant en de bestrating wordt aantrekkelijker gemaakt met klinkers. Het wegdek komt op dezelfde hoogte als het voetgangersgedeelte, vandaar dat verkeerspaaltjes hierin een

duidelijke afscheidingsfunctie zullen hebben. Een grote wijziging in de inrichting van de straat zal zijn dat er geen parkeermogelijkheid meer zal zijn, met uitzondering een aantal plekken voor minder validen en het laden en lossen voor de aldaar gevestigde winkeliers. Met de taxiverenigingen is afgesproken dat er parkeergelegenheid – zeven parkeervakken – komt op het Gouvernementsplein. Verder worden er nog gesprekken gevoerd met de Parking Authority Curaçao (PAC) waar er nieuwe parkeergelegenheid gerealiseerd kan

worden ter vervanging van de weggevallen parkeerplekken. Ook wordt een vernieuwing van de riolering beoogd, waardoor de bestaande leidingen die uit een zogenoemd schakelsysteem bestaan, waar zowel de regenwaterafvoer als de rioolafvoer op is aangesloten, zullen worden gescheiden. De afvoer van regenwater zal richting het Waaigat geschieden en het rioolwater richting de Rioolwaterzuiveringsinstallatie (RWZI) Klein Kwartier. Camelia-Römer benadrukt tot slot dat de opening van de Breedestraat in oktober gepland staat, in verband met de aanvang van het cruisesizoen.

Aanvang projecten
Het VVRP-ministerie maakt op navraag van de Ami-

goe, ook de planning van de voortzetting van de wegwerkzaamheden die binnen het project de ‘Inhaalslag’ zullen worden uitgevoerd - het project dat in 2013 van start ging waarbij het streven is om binnen drie tot vijf jaar tijd, 300 kilometer in slechte staat verkerend wegdek te vernieuwen – voor de komende weken: “Op 25 augustus beginnen de werkzaamheden aan de Erosweg/Rondeklipweg; Op 27 augustus zal zowel de aanleg van een rotonde op de Sta. Rosa en op de Sta. Rosaweg ter hoogte van Beurs plaatsvinden, waarbij beide projecten parallel aan elkaar zullen worden uitgevoerd; de aanvang op Plasa Hariri staat op 28 augustus gepland; Snipweg/Corrieweg op 1 september en op 8 september de werkzaamheden aan de Venezuelaweg.”

‘Financieel beheer Curaçao moet doorontwikkelen’

WILLEMSTAD — Uit de rapportages van het College financieel toezicht (Cft) blijkt duidelijk dat het financieel beheer van de landen nog in belangrijke mate moet doorontwikkelen. Dat zegt minister van Koninkrijksrelaties Ronald Plasterk vandaag in reactie op vragen van VVD-Tweede-Kamerlid André Bosman.

Bosman stelde deze vragen naar aanleiding van het rapport van de Algemene Rekenkamer van Curaçao over de jaarrekening 2013. Het Cft heeft in april het laatste rapport over het financieel beheer uitgebracht, bevattende een inventarisatie over de jaarrekening 2012, de begrotingsuitvoering 2013 en de begrotingsvoorbereiding 2014. Deze rapporten komen na de zomer beschikbaar. Deze inventarisatie wordt opge maakt ten behoeve van de Curaçaose regering. Drie weken nadat de inventarisatie is uitgebracht, wordt deze openbaar gemaakt op de website van het Cft.

Op de vraag of het Cft bij de beoordeling van lening-aanvragen ook rapporten van bijvoorbeeld de Algemene Rekenkamer betreft, schrijft Plasterk dat de afspraken ter verbetering van het financieel beheer een rol spelen bij het aantrekken van leningen, voor zover deze betrekking hebben op het aangaan van leningen. “De rapporten van de Rekenkamer spelen een rol als deze betrekking hierop hebben. Het voornemen om leningen aan te trekken is echter ook opgenomen in de begroting. De begroting wordt door het Cft beoordeeld aan de hand van de normen genoemd in artikel 15 van de Rijkswet

financieel toezicht”, aldus Plasterk.

Bosman wilde weten hoe de minister het risico inschat dat Nederland loopt met leningen, zoals voor het nieuwe ziekenhuis, aan Curaçao, nu de Rekenkamer van Curaçao van oordeel is dat er in 2013 sprake was van ernstig falend financieel beheer. Volgens Plasterk sloot de Rijkswet financieel toezicht in 2010 aan bij de bevindingen van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) over de houdbaarheid van schulden van landen als Curaçao en St. Maarten en de maximale schuldenlast die deze landen kunnen dragen voordat de aflossing in het geding komt. In het jaarverslag 2014 van het Cft is het College ingegaan op de schuldontwikkeling van onder meer Curaçao. Duidelijk is dat er risico’s zijn in de schuldontwikkeling.

Japan NV in ongelijk gesteld

WILLEMSTAD —Japan Retail Company heeft het hoger beroep tegen RBC Royal Bank verloren. De meubelwinkel op Heintje Kool wilde een schadevergoeding van de bank. Het hof heeft echter het verzoek op 11 augustus afgewezen.

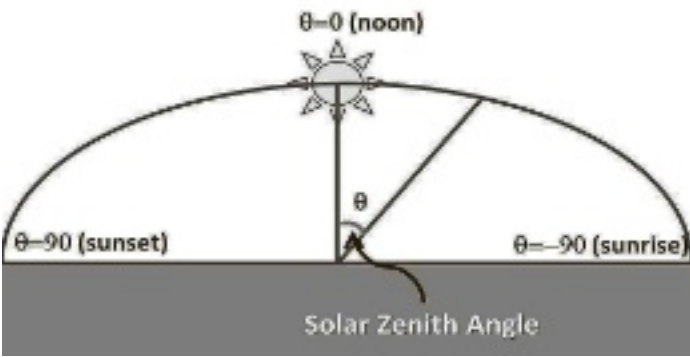
Volgens Japan NV heeft RBC zich ongeoorloofd verrijkt. De rechtbank in eerste aanleg heeft RBC eerder gelijk gegeven en de eisen van Japan Retail afgewezen. Japan NV moet 13 miljoen gulden aan de bank betalen. Daartegen is Japan NV in hoger beroep gegaan. Het hof heeft echter de uitspraak van de eerste aanleg bevestigd.

Liyong Liang is directeur-groottaandeelhouder van Japan Retail. Vanaf november 2005 heeft RBC hypothecaire leningen en kredietfaciliteiten verleend, aanvankelijk aan Liang en nadien aan Japan Retail met Liang als ‘personal guarantee’. De leningen en faciliteiten werden telkens vastgelegd in commitment letters. De laatste

commitment letter is van 13 februari 2012. RBC heeft Japan Retail bij herhaling in gebreke gesteld. Op 1 november 2013 heeft RBC beslag laten leggen op alle door Japan Retail aan RBC ter zekerheid van de lening overgedragen inventarissen, voorraden, goederen, materialen, meubels, armaturen, apparaten en auto’s. Ook heeft de bank de hypotheekrechten op de Drive Thru van Japan NV. Op de nacht van 14 op 15 november 2013 is de Drive Thru, met alles daarin, afgebrand. Japan Retail was tegen brandschade verzekerd bij The New India Assurance Company. In opdracht van New India heeft expertisebureau Cunningham Lindsey Nederland onderzoek verricht. In het vorig jaar

uitgebrachte rapport wordt geconcludeerd dat sprake is geweest van brandstichting. Op grond hiervan heeft de verzekeraar besloten de dekking niet uit te keren. Volgens Japan NV heeft RBC en de door haar ingeschakelde deurwaarder onzorgvuldig tegen de meubelwinkel gehandeld met als gevolg dat de in beslag genomen spullen door brand verloren zijn gegaan. Volgens het hof heeft Japan NV niet bewezen dat de deurwaarder niet de zorg van een goed bewaarder in acht heeft genomen en dat daardoor brand is ontstaan. Volgens Cunningham Lindsey was de brand de actie van een goed voorbereide brandstichting. Het door Japan NV ingeschakelde bureau concludeerde dat de brandoorzaak niet achterhaald kan worden. RBC werd in het hoger beroep vertegenwoordigd door advocaat Mirto Murray en Japan Retail door Wiek Herben.

Meteo: Zon loodrecht boven Curaçao



WILLEMSTAD — Boven Curaçao stond de zon gistermiddag om 12.39 uur loodrecht. Op zusteriland Bonaire gebeurde dat 3 minuten eerder. De eilanden bevonden zich op deze tijdstippen in het zenit (via het Latijn ontleend aan de Arabische betekenis ‘de richting van het hoofd’, hiermee wordt het hoogste punt van de hemel bedoeld gezien vanuit het punt waar de waarnemer staat, red.). Zoals in de grafiek uitgebeeld, valt de schaduw loodrecht naar beneden. Ook vandaag, op exact dezelfde tijd, zal hier sprake van zijn. De Meteorologische Dienst Curaçao laat weten dat dit bijzondere verschijnsel zich slechts tweemaal per jaar boven de eilanden voordoet en meldt dat de volgende keer dat dit fenomeen zich voordoet, op 20 en 21 april volgend jaar zal zijn.

Toegang tot database Interpol Curaçao

WILLEMSTAD — De Infodesk van het politiekorps, douane, Immigratiedienst en het politie-opleidingsinstituut ORV. Zij zijn reeds of worden binnenkort aangesloten op de database van Interpol Curaçao. Dat is van groot belang in de aanpak van de grensoverschrijdende criminaliteit.

Het nationaal Centraal Bureau Interpol Curaçao kan terugkijken op een succesvolle trainingsweek met deelnemers uit de regio en van de lokale betrokken diensten. Zij namen deel aan de Interpol Training Course on Products, Tools, Services and Fugitives Investigations. Daarnaast lopen nog twee trajecten, te weten de Revitalization Visit aan Interpol Curaçao (voorheen bekend als Exchange of Good Practice) en de toegang van lokale stakeholders tot het netwerk van Interpol Curaçao. Voor wat betreft het eerste traject, kan dit vergeleken worden met een soort ope-

rational audit. Volgens de 24 Reviewed Service Standard van het internationale Interpol functioneert de afdeling op Curaçao goed, aldus het ministerie van Justitie. Voor wat betreft het tweede traject is het de bedoeling dat ook de douane en het ORV toegang krijgen tot de database van Interpol Curaçao. De Infodesk van het politiekorps is er al op aangesloten. Deze aansluiting is van groot belang op het terrein van de aanpak van grensoverschrijdende criminaliteit. Ook de Immigratiedienst zal binnenkort op de database van Interpol Curaçao aangesloten worden.



Het gaat dan met name om de ‘Stolen and/or lost Travel Documents’ (SLTD) en ‘Nominal’ (NOM). Dat laatste is

een database met gegevens van alle personen die via Interpol gezocht worden. De cursus werd afgesloten met

de uitreiking van certificaten aan de deelnemers door de ministers van Justitie en Financiën.

Kluivert vindt nieuwe assistent en teammanager

WILLEMSTAD — Bondscoach Patrick Kluivert van het Curaçaose voetbalteam laat zich bij de WK-kwalificatiewedstrijden tegen El Salvador assisteren door de Amerikaanse Iranier Afshin Ghotbi.

Ghotbi was gedurende zijn loopbaan assistent-trainer van Guus Hiddink en Dick

Advocaat toen zij bondcoach waren van Zuid-Korea. Mogelijk heeft Hiddink Ghotbi aangeraden bij Kluivert. Etienne Siliee ‘keert terug’ naar de rol van technisch directeur van de Curaçaose voetbalbond. Kluivert moest ook op zoek naar een nieuwe teammanager en vond die in de Friese beveiliger van wereldfaam Bertus Holkema.



Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com

Eieren zeeschildpadden verplaatst



Het team van de Nature Foundation is bezig om de eieren van de groene zeeschildpadden van Great Bay Beach naar Simpson Bay te verplaatsen.

PHILIPSBURG — De Nature Foundation op St. Maarten verplaatste deze week 148 eieren van groene zeeschildpadden (*Chelonia mydas*) uit een nest op Great Bay Beach naar Simpson Bay. Het nest van de bedreigde zeeschildpad liep gevaar door de voortdurende activiteiten op het zeer populaire strand en de mogelijke gevolgen van orkaan Danny.

Nature Foundation kreeg maandagochtend vroeg een tip over het nest. Bij aankomst op het strand ontdekte een team van de stichting dat de schildpad op een ongeschikte locatie had genesteld. Ze besloten toen het nest te verplaatsen om de kwetsbare eieren te beschermen, omdat

ze vreesden dat de eieren door parasols zouden worden doorgeprikt. Het nest lag ook zo dicht bij het water dat het bij een storm gevaar zou lopen. De Nature Foundation heeft in het verleden tweemaal nesten verplaatst naar Guana Bay, maar de grote hoeveelheid Sargasso zeewier maakt

dat strand nu ongeschikt. Het nest werd opgegraven en snel naar een rustiger strand gebracht om onnodige stress voor de eitjes te voorkomen. Personeel van de Nature Foundation heeft een gespecialiseerde training ontvangen voor het behoud van zeeschildpadden, inclusief het verplaatsen van schildpadennesten die gevaar lopen door menselijke activiteiten of natuurlijke factoren zoals stormvloed. De stichting houdt zich sinds 1997 bezig met het behoud van zeeschildpadden op St. Maarten.

Lionfish tijdens ‘De Smaak van Bonaire’ in Nederland

KRALENDIJK — Op 10 september vindt voor de vijfde keer ‘De Smaak van Bonaire’ plaats in Nederland. Vertegenwoordigers van de toerismesector op Bonaire zullen dan met relaties in Nederland van gedachten wisselen over recente ontwikkelingen.

De Smaak van Bonaire Nederland wordt georganiseerd door de Tourism Corporation Bonaire (TCB) in samenwerking met de Bonaire

Hotel and Tourism Association (Bonhata). Locatie is de Spice Beach Club in Scheveningen. Tijdens het evenement zullen door het Bonaire

Culinary team, bestaande uit Miguel Saragoza, Ronald Gosepa en Han ten Winkel, Bonairiaanse gerechten geserveerd worden. Met hulp van Stinapa zal de opbrengst van de jacht op lionfish komende zaterdag naar Nederland vervoerd worden, waardoor er behalve het traditionele geitenvlees ook koraalduivel

op het menu van De Smaak van Bonaire zal staan. De Smaak van Bonaire wordt altijd goed bezocht. Bij de vorige editie in 2013 waren onder meer organisaties en bedrijven als WNF, TUI, KLM en vrijwel alle andere touroperators aanwezig.

Oud-leerlingen Bonaire ontvangen in Amsterdam



Foto: Jolanda Hogendoorn

Aankomende studenten uit onder meer Bonaire en Statia werden gisteren welkom geheten door de Amsterdamse wethouder van Onderwijs. Rechtsachter Karman Frans.

KRALENDIJK — Oud-leerlingen van de Scholengemeenschap Bonaire zijn gisteren ontvangen door de Amsterdamse wethouder van Onderwijs, Simone Kukenheim. De ontvangst vond plaats op het stadhuis in Amsterdam. Ook aankomende studenten uit Aruba, Curaçao, St. Maarten en St. Eustatius werden door de wethouder welkom geheten.

Naast de bursalen die in georganiseerd verband naar Nederland waren gekomen, waren er ook een aantal ‘freemovers’ aanwezig, studenten die op eigen gelegenheid – vaak begeleid door een ouder – het vliegtuig hadden genomen

om in Amsterdam een kamer te zoeken. Onder hen was onder meer de Bonairiaan Karman Frans. Bij de ontvangst op het stadhuis waren een groot aantal begeleidende instanties aanwezig: DUO (studielening), DUWO (huisvesting),

vertegenwoordigers van studentenorganisatie Hvanti, de Stichting Studiefinanciering Curaçao, het Koninkrijks Jeugd Parlement, diverse hogescholen en de Universiteit van Amsterdam. Als verrassing was de Arubaanse premier Mike Eman te gast en gevolmachtigde minister Marvelyn Wiels vertegenwoordigde Curaçao. Zij spraken de nieuwe studenten, zestig in totaal, moed in en wensten hen vooral veel plezier.

WILLEMSTAD — De partij van 550 kilo batata dushi (zoete aardappel) die kort geleden in beslag genomen was door de douane, is gratis verdeeld onder instanties als Fundashon Tesoronan Skondi, Fundashon Dios YudaMi, Fundashon Nos Tei Pa Otro, Fundashon Amigunan di Kristu, Fundashon Broeder Pius, Fundashon Yabi di Libertat, Monasterio Scherpenheuvel, SGR-Groep en Klínika Capriles.

Dat meldt het ministerie van Economische Ontwikkeling (MEO). Voor de import van deze partij groenten, afkomstig uit de Dominicaanse Republiek via een container,

Dorpen Suriname geïsoleerd door wegspoelen rijweg



Het getroffen gebied bevindt zich in het zwarte cirkeltje.

PARAMARIBO — De rijweg naar West Suriname is gisteren ter hoogte van Drie Kokro voor ongeveer 15 meter weggespoeld. Hierdoor zijn de bewoners van het achterliggende gebied geïsoleerd. Dat meldt het Burger Informatie Centrum Para, aldus de Ware Tijd.

Dorpelingen van Bigi Poika en Tibiti kunnen zolang het

probleem niet is opgelost niet afreizen naar Zanderij

Supermarkten Bonaire gecontroleerd

KRALENDIJK — Verschillende supermarkten op Bonaire zijn afgelopen woensdag gecontroleerd. Daarbij werd gekeken of de vergunningen en identiteitsbewijzen van de werknemers in orde waren, of ze aangemeld zijn als werknemers en of ze werken volgens de voorgeschreven regels. Ook

werd onderzocht of de producten in goede staat voor verkoop waren. De controle was een samenwerking van de Belastingdienst, de politie, de IND, de arbeidsinspectie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid, de Koninklijke Marechaussee en de afdeling Toezicht en Handhaving van het OLB. Er werden supermarkten in onder andere Hato, Antriol en Tera Kōrá gecontroleerd.

richting Paramaribo. Ook arbeiders van verschillende ondernemingen in het gebied zijn ingesloten. De districtcommissaris van Para, John de La Fuente, heeft gistermiddag persoonlijk het gebied bezocht en de situatie bekeken. Er is contact opgenomen met het ministerie van Openbare Werken (OW) bij wie de verantwoordelijkheid voor deze weg rust. Haukes NV heeft in opdracht van OW reeds een veldoriëntatie gedaan en een oplossing aangedragen. De La Fuente wil een spoedige oplossing omdat de gemeenschap van het achterliggende gebied afhankelijk is van centrum Para en Paramaribo. Zij moeten hun producten afzetten op de Centrale Markt in de stad om te kunnen voorzien in hun levensbehoefte en moeten ook op Onverwacht zijn voor alle andere administratieve aangelegenheden.

Vorbereidingen orkaan gaande

PHILIPSBURG — De haven van St. Maarten houdt de ontwikkeling van de orkaan Danny, die zich gistermiddag op een afstand van 1000 mijl van het oostelijke Caribisch gebied bevond, nauwlettend in de gaten.

In het verleden hebben in het buitenland geregistreerde vrachtschepen die Simpson Bay invoeren om beschutting te zoeken tijdens een storm, behoorlijke schade veroorzaakt.

Daarom zijn de autoriteiten aan het onderzoeken wat de wettelijke mogelijkheden zijn om deze risico's te beperken en welke maatregelen genomen kunnen worden tegen de eigenaren van dergelijke vaartuigen. Eigenaren van buitenlandse vrachtschepen worden verzocht

andere maatregelen te nemen om hun schepen veilig te stellen.

Maximumprijzen
Intussen heeft het ministerie van Toerisme, Economische Zaken, Verkeer en Telecommunicatie (TE-ATT) op St. Maarten gisteren bekendgemaakt dat de maximumprijzen voor orkaan gerelateerde benodigdheden inmiddels zijn vastgesteld en geldig zijn van 1 augustus tot 30 november. Het is verboden om producten die op de lijst voorkomen te verkopen tegen prijzen die hoger liggen dan de maximale prijzen die voor deze periode zijn vastgesteld. De gedetailleerde lijst bevat maximumprijzen voor voedsel en kruidenierswaren, bouwmaterialen, water en batterijen.

550 kilo batata dushi verdeeld

gen groenten waarvoor geen vergunning is aangevraagd. Normaliter worden die vernietigd, ook om de afzet van lokale telers niet te benadeln door de in beslag genomen groenten gratis uit te delen. Maar de laatste keer kwam dit op hevige kritiek te staan. MEO heeft een lijst van 24 groenten waarvoor uitdrukkelijk een vergunning aangevraagd moet worden als men ladingen naar Curaçao wil importeren. Het

gaat onder andere om amsoy, komkommer, spinazie, bieten, warmoes en pompoenen. De import hiervan hangt af van de lokale productie. Als er voldoende voorhanden is, wordt er geen vergunning voor afgegeven. Het doel van deze wet is om de lokale productie te stimuleren en om het vernietigen van oogsten te voorkomen. Als er lokaal niet voldoende wordt geproduceerd, mogen de groenten wel geïmporteerd worden.

‘Niet meer vluchtelingen Hoek van Holland’



Hoek van Holland lijkt nog geen last te hebben van het vluchtelingenprobleem dat zich concentreert in Calais. Daar zijn migranten aan het demonstreren tegen de Britse regering.

ZOETERMEER — Verladersorganisatie **EVO** krijgt geen signalen dat het vluchtelingenprobleem zich op dit moment verplaatst van Calais naar Nederland. De organisatie waarschuwde in juni zelf voor verplaatsing naar Hoek van Holland als de vluchtelingenstroom zou blijven toenemen en extra veiligheidsmaatregelen bij de Eurotunnel een oversteek naar Engeland moeilijker zouden maken.

Bij een meldpunt van EVO zijn echter niet meer meldingen over verstekelingen binnengekomen. Een woordvoerder laat wel weten dat een verschuiving niet van de ene dag op de andere plaatsvindt. “Het duurt een tijd

voordat die mensen op zoek gaan naar een alternatief, dat moet eerst eerst gaan rondzingen in zo’n groep, dat kost tijd.” De Franse en Engelse ministers van Binnenlandse Zaken ondertekenden giste

ren een verdrag, waarin ze beloofden nauwer samen te werken tegen het vluchtelingenprobleem in Calais. Onder meer de beveiliging van de tunnel onder het Kanaal wordt opgeschroefd. Ook wordt er harder opgetreden tegen mensensmokkelaars en komt er geld vrij voor humanitaire hulp. EVO noemde die ontwikkeling een stap in de goede richting voor de handelaren en producenten die gebruikmaken van de Eurotunnel. Tegelijkertijd roept EVO het

ministerie van Veiligheid en Justitie op om alert te zijn op een eventuele verplaatsing van het probleem naar Nederlandse havengebieden. De waarschuwing die in juni werd gegeven, geldt in feite nog steeds. Ook in Nederland zijn extra maatregelen genomen om het verstekelingen moeilijker te maken. Die werken volgens EVO goed. Het gaat om extra controles van de marechaussee op onder meer parkeerplaatsen en in havens.

David Moszkowicz nog niet van tableau

DEN BOSCH — Het is nog niet zeker of advocaat David Moszkowicz definitief uit zijn ambt wordt gezet. Het Hof van Discipline in Den Bosch besloot vandaag dat er nader onderzoek moet komen in een van de tuchtzaken tegen de 65-jarige telg uit de bekende advocatenfamilie. David Moszkowicz werd in januari door de Raad van Discipline ‘van het tableau geschrapt’, maar de raadsman ging daar tegen in beroep.

Moszkowicz wordt belangenverstrengeling verweten in een zaak waarin hij de nabestaanden bijstond van iemand die om het leven was gebracht, maar ook de belangen behartigde van een verdachte in dezelfde zaak. Volgens de nabestaanden was die verstrengeling al bij het intakegesprek duidelijk. Moszkowicz stelt zelf dat dit pas enkele dagen voor de zitting duidelijk werd.

Het Hof van Discipline vindt dat er te veel onduidelijkheid is en wil nog getuigen horen voor er een definitief besluit wordt genomen. Dat moet zijn voltooid voor januari 2016, wanneer de volgende zitting in de zaak is. De definitieve uitspraak volgt in februari of maart. Mocht hij worden geschrapt, dan is hij na Bram en Robert de derde Moszkowicz die uit zijn ambt wordt gezet.

Dieven stelen Rodin-buste uit museum

KOPENHAGEN — Twee mannen hebben op klaarlichte dag een bronzen beeld van Rodin gestolen uit een museum in de Deense stad Kopenhagen. Het beeld is 265.000 euro waard.

De mannen, die zich voordeden als toeristen, hebben de buste ‘De Man met de Gebroken Neus’ waarschijnlijk in een grote schoudertas gestopt, die een van hen bij zich had. Volgens het Ny Carlsberg Glyptotek museum, dat vandaag came-

raabeelden van de vermoedelijke daders vrijgaf, deed het duo er 12 minuten over om het 25 centimeter lange beeld te ontvreemden, gemeten vanaf het moment dat ze het museum betraden tot het moment dat ze weer vertrokken. De mannen waren al eerder in het museum geweest, zo is te zien op camerabeelden. De politie vermoedt dat ze toen het alarmsysteem bij het beeld hebben uitgeschakeld. Volgens het Deense museum zijn de mannen duidelijk professionele kunstrovers.

Kleinzoon Mandela beschuldigd van verkrachting

JOHANNESBURG — Een van de kleinzonen van de overleden staatsman Nelson Mandela wordt beschuldigd van verkrachting van een vijftienjarige meisje op een toilet in een restaurant in Johannesburg.

Het om een 24-jarige kleinzoon, maar zijn naam is nog niet bekendgemaakt. Hij is afgelopen zaterdag gear-

resteerd. Zijn familie heeft vandaag geprobeerd hem op borgtocht vrij te krijgen, maar de rechter heeft een besluit daarover een week uitgesteld.

De familie van het slachtoffer heeft tegen de Britse zender *BBC* gezegd dat Mandela’s ex-vrouw Winnie haar lijfwacht had gestuurd om hen over te halen af te zien van de aanklacht.

Een van de mensen die het Hof wil spreken is een medewerker van het Openbaar Ministerie, die Moszkowicz al maanden voor de zitting belde over de belangenverstrengeling. Ook wil het Hof inzage in het dossier bij de advocaat die de zaak heeft overgenomen van Moszkowicz.

Er heerst met name onduidelijkheid over het intakegesprek dat Moszkowicz hield met de nabestaanden van het slachtoffer. De verklaringen van de nabestaanden en Moszkowicz verschillen bijvoorbeeld over de plaats, de datum, de inhoud en zelfs over de taal waarin werd gesproken. Bovendien is het onduidelijk of een van de familieleden, een vrouw die in de Verenigde Staten woont, aanwezig was bij het gesprek. Het Hof wil daarom haar paspoort inzien.

UTRECHT — Als het aan de artsen in Nederland ligt, is het binnenkort verboden om te roken in een auto als daar een kind in zit. Het openzetten van de ramen is niet genoeg, zo zegt de landelijke artsenfederatie KNMG vandaag. Want ook lage concentraties sigarettenrook zijn schadelijk voor kinderen.

Bij mensen die passief meeroken, neemt het risico op longkanker 20 tot 30 procent toe ten opzichte van mensen die niet worden blootgesteld aan tabaksrook, zo stelt de KNMG. Omdat kinderen in ontwikkeling zijn, zijn zij kwetsbaarder voor tabaksrook dan volwassenen. Kinderen die opgroeien in een omgeving waar regelmatig wordt gerookt, hebben meer kans op astma, bronchitis, oorontsteking, hoesten, benauwdheid en hersenvliesontsteking. Nederland moet daarom wat de artsen betreft het voorbeeld van Engeland volgen. Daar is het vanaf 1

Zorgen over walvissterfte Golf van Alaska

TORONTO — Wetenschappers maken zich zorgen over de ongebruikelijk hoge sterfte van walvissen in de Golf van Alaska.

Een Amerikaans wetenschappelijk instituut dat zich bezighoudt met oceanen telde sinds mei dertig aangespoelde dode walvissen aan de kust van Alaska. Dat zijn er drie keer zoveel als in een normaal jaar, schrijft de Canadese zender *CBC*.

Nog eens zes walvissen spoelden in de afgelopen periode aan op de westkust van Canada, ten zuiden van Alaska. Ook dat is veel meer dan normaal, zeggen de wetenschappers. Mogelijk heeft de sterfte te maken met een giftige alg, die momenteel welig tiert voor de westkust van Noord-Amerika. Maar concreet bewijs is daarvoor nog niet gevonden.

Artsen: Verbied roken in auto met kind



Kinderen die opgroeien in een omgeving waar regelmatig wordt gerookt, hebben meer kans op astma, bronchitis, oorontsteking, hoesten, benauwdheid en hersenvliesontsteking.

oktober verboden om te roken in een auto met daarin een kind. In een aantal landen, waaronder Australië, Frankrijk, Canada, Zuid-Afrika en sommige staten

Gemeenten:

Wij halen pgb-deadline niet

DEN HAAG — De deadline van 1 oktober voor de herbeoordeling van 125.000 persoonsgebonden budgetten gaan niet alle gemeenten halen, dat weten ze nu al. Deze gemeenten hebben niet genoeg capaciteit om de klus voor elkaar te krijgen, aldus een woordvoerder van de Vereniging Nederlandse Gemeenten (VNG). “Om de klus zorgvuldig uit te voeren, is meer tijd nodig.”

De gemeenten wisten al langer dat de dossiers opnieuw beoordeeld moesten worden, maar de deadline van 1 oktober is deze maand bekend geworden. Staatssecretaris Martin van Rijn (Volksgezondheid) wil haast maken om een pgb-debacle zoals begin dit jaar te voorkomen. Door bestuurlijke chaos kregen veel mensen toen te laat en pas na veel gedoe hun zorggeld binnen.

In de herbeoordeling wordt gekeken of mensen nog recht hebben op een pgb en op hoeveel uur zorg ze recht heb-

ben. Volgens Van Rijn is het van groot belang dat budgethouders op tijd weten hoeveel ze krijgen volgend jaar, om ook afspraken te maken met hun zorgverleners. De gemeenten lijken echter nu al zand in de machine te strooien. “Deze deadline is onwerkbaar”, zegt de woordvoerder. Van Rijn en de VNG spreken elkaar begin september om over de situatie te praten. Per Saldo, de belangenvereniging voor pgb-houders, is ‘helemaal niet blij’ met het bericht van de VNG. “Dit kan heel nadelige gevolgen

hebben voor mensen met een pgb. Zij hebben namelijk tijd nodig om zorgvuldig een zorgverlener te kiezen. Je kiest niet zomaar de eerste de beste”, aldus een woordvoerder.

Per Saldo vraagt zich af of gemeenten zich wel realiseren wat het voor budgethouders kan betekenen als de gemeente niet op tijd klaar is. “Ze kunnen dan niet op tijd een aanvraag doen bij de SVB, waardoor ze hun geld niet krijgen.” Ze vervolgt: “Gemeenten weten al het hele jaar dat dit eraan zit te komen. En als ze het echt niet halen, zorg dan voor een administratieve verlenging, zodat mensen in elk geval tot 1 januari 2016 de zorg kunnen behouden die ze hebben. Laat mensen in ieder geval voor 1 oktober weten waar ze aan toe zijn.”

Strafeis 9 maanden in zaak kelderboxseks

ROTTERDAM — Tegen drie bezoekers van een minderjarige prostitutie in een kelderbox van een flat in Schiedam zijn vandaag gevangenisstraffen van negen maanden geëist. Voor twee verdachten geldt een voorwaardelijk deel van drie maanden.

De strafeis past in het beleid van het Openbaar Ministerie om jeugdprostitutie harder aan te pakken. De eisen liggen in lijn met de Valkenburgse zedenzaak, toen gevangenisstraffen tussen de vijf en twaalf maanden werden geëist. De aanklaagster acht overtuigend bewezen dat de klanten in mei en juni 2014 seksueel contact hebben gehad met een zestienjarige meisje van Turkse afkomst, die onder de schuilnaam Esra ter

prostitutie werd aangeboden op de website Sexjobs. “Wat zij heeft meegemaakt, is nauwelijks te beschrijven”, aldus de officier van justitie. “Een meisje op een matras in een vieze kelderbox. De klanten hebben alleen oog gehad voor hun eigen lusten.” De jonge vrouw was nog maagd toen ze in mei en juni 2014 onder dwang van vier mannen werd geprostitueerd, aldus de officier. “Ze heeft niet de normale seksuele ontwikkeling gehad die past bij haar leeftijd.” Een van haar pooiers zou haar tot seks in een kelderbox hebben gedwongen in verband met een schuld van 6000 euro. De vrouw was ook onder invloed van verdovende middelen. De jonge vrouw is vanwege haar ervaringen in therapie. Slachtoffer ‘Esra’ eist van de verdachten een schadeloosstelling van 700 euro per

persoon.

Tijdens de zitting waren twee verdachten aanwezig. Bij een van hen werd de zaak aangehouden voor nader onderzoek. De andere verdachte, een 54-jarige Rotterdammer, ontkende seksueel contact te hebben gehad. Hij zei meteen te hebben gezien dat het ‘foute boel’ was in de kelderbox. “Het was er smerig, dat doe ik daar niet. Normaal zou ik de politie hebben gebeld, maar het meisje zag er normaal uit.” Hij zou Esra daarna tevergeefs om haar identiteitsbewijs hebben gevraagd en daarna zijn weggegaan. “Ze deed het uit liefde voor haar vriend, vertelde ze mij.” De verdachte zegt zich niet te schamen en onschuldig te zijn. “Ik ben niet heilig. Maar er gaan dagelijks 150.000 mannen naar de hoeren”, verklaarde hij.

Opstandige parlementariërs stappen uit Syriza

ATHENE — De beweging Syriza van de Griekse premier Alexis Tsipras valt uit elkaar. Zo’n 25 parlementariërs richten vandaag een eigen partij op, melden Griekse media. Reden is de onenigheid binnen Syriza over de voorwaarden die Europa stelt aan nieuwe noodleningen, die het land voor een bankroet moeten behoeden.

Het besluit komt niet geheel onverwacht. De parlementsliden die opstappen, zijn het absoluut niet eens met de afspraken die Tsipras met de geldschieters van Griekenland heeft gemaakt. Ze stemden tegen. Voor Tsipras was dat reden

om nieuwe verkiezingen uit te schrijven. Op 20 september gaan de Grieken naar de stembus. De nieuwe partij krijgt de naam Eenheid van het Volk en is direct de derde partij in het Griekse parlement. Leider is volgens de

Griekse televisie oud-minister van Energie Panagiotis Lafazanis, die vorige maand door de premier aan de kant werd gezet vanwege zijn verzet tegen het bezuinigingspakket waar Tsipras zijn handtekening onder zette. Syriza, een coalitie van verscheidene linkse partijen, had totnogtoe 149 van de 300 zetels in het parlement. De combinatie vormt een regering met de kleine rechtse partij Onafhankelijke Grieken.

Rusland dreigt Wikipedia te blokkeren om hasj

MOSKOU — Wikipedia heeft een indringende waarschuwing gekregen van de Russische media-waakhond. De online encyclopedie moet een artikel over hasj aanpassen of verwijderen. Gebeurt dat niet, dan kan de ultieme consequentie zijn dat Wikipedia wordt geblokkeerd in Rusland, meldde de Russische nieuwszender *RT* vandaag.

Hasj wordt gemaakt van de harsklieren (trichomen) van de vrouwelijke cannabisplant. Om die te scheiden van de bloemtoppen, kan bijvoorbeeld een zeef in de vorm van een centrifuge worden gebruikt, beschrijft Wikipedia. Zulke gedetailleerde informatie mag volgens de Russische wet niet worden gepubliceerd. Als Wikipedia de pagina over hasj ongewijzigd laat, moet de waakhond heel de encyclopedie onbereikbaar maken in Rusland. Een afzonderlijk lemma blokkeren zou technisch niet mogelijk zijn.

Euro

In mineur

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen wisten vanochtend de eerdere flinke openingsverliezen wat terug te dringen. Tegenvallend nieuws over de omvangrijke Chinese industrie drukte op het beurs sentiment. Op het Damrak kreeg Vopak rake klappen na publicatie van het halfjaarbericht.

“De aanhoudende daling van de Chinese beurs, de slechte industrie cijfers uit het land en de vervroegde Griekse verkiezingen zorgen voor een versterkend negatief effect op de beurzen”, aldus handelaar Cees Smit van Today's Beheer. De marktkenner verwacht wel dat de AEX vanaf een niveau van rond de 450 punten weer zal opveren en hij voorziet voor dit jaar geen renteverhoging in de Verenigde Staten.

De AEX-index op Beursplein 5 noteerde aan het einde van de ochtend 0,7 procent lager op 455,95 punten. De Amsterdamse hoofdindex koerst af op een weekverlies van 3,8 procent.

In de AEX raakte Vopak ruim 14 procent aan beurswaarde kwijt. De resultaten van het tankopslagbedrijf lagen volgens analisten in lijn met de verwachtingen. Vopak is echter voorzichtig gestemd over Azië, vooral vanwege de afzwakende Chinese economie. De euro was 2,003 gulden waard, tegen 1,993 gulden bij het Europese slot van gisteren. Een vat Amerikaanse olie werd 0,7 procent goedkoper op 41 dollar. Brent zakte ook 0,7 procent in prijs en kostte 46,28 dollar per vat.

Tokio

Fors verlies

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag fors lager geëindigd, in navolging van de stevige koersverliezen op Wall Street. Een aanhouden-de krimp van de bedrijvigheid in de Chinese industriële sector zette het al negatieve beurs sentiment verder onder druk. De Nikkei sloot 3 procent lager op 19.435,83 punten. De Japanse hoofdindex, die deze week 5,3 procent verloor, bereikte daarmee het laagste niveau in zes weken. Uit een rapport van Caixin Media en onderzoeksbureau Markit Economics bleek dat de bedrijvigheid in de Chinese industrie in augustus verder is gekrompen. De inkoopmanagersindex die de bedrijvigheid weerspiegelt kwam daarbij uit op het laagste niveau in 6,5 jaar.

Elders in het Verre Oosten stonden de belangrijkste beursgraadmeters ook flink in de rode cijfers. De Hang Seng-index in Hongkong daalde 2 procent en de Shanghai Composite leverde 2,4 procent in. De All Ordinaries in Sydney raakte 1,4 procent kwijt. De Kospi in Seoel verloor 2 procent door de oplopende spanningen tussen Noord- en Zuid-Korea.

Wall Street

In het rood

NEW YORK — De aandelenbeurzen op Wall Street zijn vandaag opnieuw met verliezen geopend. Na drie achtereenvolgende verliesbeurten blijven beleggers bezorgd over de staat van de internationale economie, en die van China in het bijzonder. Tegenvallende cijfers uit China en stevige verliezen op de beurzen in Azië en Europa hielpen het sentiment daarbij niet vooruit. Vlak na de opening stond de Dow-Jonesindex van dertig hoofdfondsen 1 procent in de min op 16.821 punten. De brede S&P 500 zakte ook 1 procent, naar 2016 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq leverde 1,5 procent in tot 4805 punten. Machinebouwer Deere verloor ruim 5 procent aan beurswaarde. De producent van onder meer tractoren, maaidorsers, balenpersen en bulldozers had vorig kwartaal last van de zwakkere vraag uit de agrarische sector en de bouw en worstelde bovendien met de gevolgen van de stijging van de dollar.

College Bescherming Persoonsgegevens:

Wees zorgvuldig met biometrische informatie

DEN HAAG — Bedrijven moeten terughoudend omgaan met het gebruik van biometrische gegevens, zoals vingerafdrukken of een selfie. Dat meldde het College Bescherming Persoonsgegevens (CBP) vandaag desgevraagd.

Eerder deze week werd bekend dat een beperkt aantal klanten van MasterCard kan betalen met een selfie. Naast die proef werkt de app van ING met vingerafdrukken. Volgens deskundigen is het vervangen van het wachtwoord door biometrische gegevens een onvermijdelijke trend. Overigens is bij gebruik van gegevens de nadrukkelijke toestemming van de consumenten verplicht.

“Wij zijn voorstander van ‘privacy by design’. Dit houdt in dat bedrijven alleen die informatie gebruiken die ze ook echt nodig hebben. Zo is het technisch mogelijk gezichtsherkenning toe te passen door slechts een deel van iemands gezicht te gebruiken”, aldus een woordvoerder van het CBP. “Aan iemands hoofd kun je iemands geslacht of ras aflezen. Bij enkel een foto van een oor of een neus is dit lastiger.” Volgens het college is het te allen tijde belangrijk dat bedrijven zorgen dat



Foto: Shutterstock

De nieuwste app van ING werkt met vingerafdrukken en MasterCard laat een beperkt aantal klanten betalen met een selfie’.

persoonlijke gegevens veilig zijn opgeslagen, zeker met biometrische informatie. “Een foto of vingerafdruk is natuurlijk veel persoonlijker dan een postcode. Het lijkt mij dat dit net als medische gegevens of iemands politieke voorkeur extra aandacht verdient”, aldus de zegsvrouw.

Op 1 januari 2016 gaat de zogeheten Meldplicht Datalekken van kracht. Wanneer op grote schaal priva-

cygevoelige informatie van klanten uitlekt, moeten bedrijven dit vanaf die datum melden aan zowel het CBP als de gedupeerden. Doen ze dit niet, of laten ze met opzet data lekken, is het college bovendien bevoegd een grote boete op te leggen die op kan lopen tot honderdduizenden euro's bij grove overtredingen. Ook het uitlekken van biometrische gegevens moet worden gemeld, maar of deze een belangrijker rol gaan spelen

in de meldplicht kon de woordvoerder niet zeggen.

De meldplicht geldt niet alleen voor financiële instellingen. Alle bedrijven die gebruikmaken van persoonlijke gegevens, bijvoorbeeld ook datingsites, moeten een datalek melden. Recent wisten hackers de gegevens van vreemdgaarsite Ashley Madison te bemachtigen, waardoor informatie van 32 miljoen klanten op straat kwam te liggen.

BAM en VolkerWessels zeker van klus zeesluis

UTRECHT — Rijkswaterstaat heeft de opdracht voor de bouw van een nieuwe zeesluis in IJmuiden definitief gegund aan een consortium bestaande uit BAM, VolkerWessels en investeerder DIF. Dat maakte de weg- en waterbeheerder vandaag bekend.

Het consortium wordt verantwoordelijk voor het ontwerp, de bouw, de financiering en het onderhoud van de nieuwe zeesluis gedurende 26 jaar. BAM en VolkerWessels nemen de uitvoering ter hand, waarbij de benodigde baggerwerkzaamheden zullen worden uitbesteed aan Boskalis en Van Oord.

Hoeveel geld precies met de opdracht is gemoeid, wordt pas bekendgemaakt als de financiering helemaal rond is. Een woordvoerder van BAM wilde desgevraagd wel kwijt dat het om ‘enkele

honderden miljoenen’ gaat. Hoe de omzet tussen de betrokken partijen wordt verdeeld, is evenmin duidelijk. De nieuwe sluis wordt 70 meter breed, 500 meter lang en 18 meter diep en is daarmee in alle opzichten groter dan de bestaande Noordersluis die na 100 jaar aan vervanging toe is. Dat moet de bereikbaarheid van de haven van Amsterdam verbeteren, ook voor grotere schepen, en zo de economie in de regio stimuleren.

De eerste spade gaat naar verwachting begin volgend jaar de grond in. Eind 2019 moet de sluis beschikbaar zijn voor de scheepvaart. Het project is een samenwerkingverband van het ministerie van Infrastructuur en Milieu, de provincie Noord-Holland, de gemeenten Amsterdam en Velsen en het Havenbedrijf Amsterdam. Ook de Europese Unie betaalt eraan mee.

‘Investeerders boden 100 miljoen voor Imtech’

AMSTERDAM — Een groep Nederlandse investeerders had 100 miljoen euro over voor installatiebedrijf Imtech vlak voor het faillissement. De banken wilden echter niet meewerken, zo blijkt uit een reconstructie van NRC.

Het initiatief voor het reddingsplan kwam van CVC-oprichter Rolly van Rappard. Hij benaderde op vrijdag 7 augustus meerdere personen met de vraag in te leggen voor een reddingsactie. Onder de investeerders zaten onder meer Volkert Doeksen van investeringsfonds Alpinvest, Peter Visser van investeringsmaatschappij Egeria, de familie Pon van handelsbedrijf en auto-importeur Pon Holdings en topman Harold Goddijn van navigatiebedrijf TomTom. Op zondagmiddag lag er al een bod bij de banken. De groep wilde 100 miljoen euro betalen voor de aandelen van alle divisies van Imtech, behalve de al failliete Duitse vestiging en het moederbe-

drijf. Ook stelde de groep een garantie van 50 miljoen euro om het bedrijf op gang te helpen. De banken moesten 200 miljoen bijdragen. Maar die gingen er niet mee akkoord. De investeerders kwamen daarop met een plan B, maar ook dat haalde het niet. De groep wilde 100 miljoen euro direct in Imtech storten, zonder het inmiddels verlieslijdende Building Services. De banken kregen in dit scenario nu geen cash voor hun aandelen, maar konden over een paar jaar 150 miljoen euro krijgen. De banken moesten dan wel 50 miljoen euro krediet ter beschikking stellen, net als de investeerders. Maar de banken vonden het bod te laag. Ze meenden alleen al 130 miljoen euro te kunnen krijgen voor de Scandinavische tak. Imtech vroeg op 11 augustus uitsluitend van betaling. Op donderdag 13 augustus verleende de rechtbank het faillissement. De curatoren hebben inmiddels meerdere onderdelen van Imtech in stukken verkocht.

Daimler zet deur open voor techreuzen

STUTTGART — Topman Dieter Zetsche van automaker Daimler sluit niet uit dat zijn bedrijf in de toekomst auto's samen gaat ontwikkelen en maken met techreuzen als Google en Apple. Dat meldde de topman van de Duitse automaker vandaag.

Bedrijven als Google en Apple werken achter de schermen aan innovaties als zelfrijdende auto's. Vraag is in hoeverre de Amerikanen daarmee aan de poort gaan rammelen van de gevestigde automakers. “Enerzijds nodigen de initiatieven uit tot samenwerking”, aldus Zetsche. “Anderzijds kan het zijn dat wij met verschillende producten concurreren om dezelfde klanten.”

Volgens Zetsche past het niet in de strategie van Daimler om als een verkapt leverancier van de techindustrie te dienen. “Dat Daimler slechts auto's



Foto: Shutterstock

Topman Dieter Zetsche van Daimler en hoofd van dochteronderneming Mercedes-Benz sluit een joint venture met Google of Apple in de nabije toekomst niet uit, mits direct klantencontact gehandhaafd kan blijven.

levert voor Apple of Google, zonder direct contact met klanten is ondenkbaar”,

meent de topman. Het opmerken van een joint venture behoort volgens hem wel tot

de mogelijkheden. “Maar ik praat puur fictief”, benadrukte hij.

Overbruggingskrediet voor Imtech Duitsland

HAMBURG — De curator van Imtech Duitsland heeft met geldschietters overeenstemming bereikt over een overbruggingskrediet waarmee lopende projecten kunnen worden voortgezet en het personeel betaald kan worden. De identiteit van de geldschietters, de hoogte van de lening en de voorwaarden zijn niet bekendgemaakt.

Curator Peter Alexander Borchardt wilde vandaag alleen kwijt dat het om een ‘aanzienlijk miljoenenbedrag’ gaat. Of er daadwerkelijk gebruik van zal worden gemaakt, is volgens hem nog maar de vraag. “De liquiditeit van Imtech Duitsland ontwikkelt zich duidelijk beter dan verwacht”, zei hij. Wel zorgt het krediet voor rugdekking. Imtech Duitsland heeft zo'n 4000 mensen in dienst. Het bedrijfsonderdeel ging eerder deze maand ten onder

aan de gevolgen van een slepende fraude- en omkoopingszaak, en trok daarmee heel Imtech mee de afgrond in. Vorige week verklaarde de rechter de onderneming failliet.

Borchardt is in gesprek met mogelijke kopers. Eerder deze week meldde hij dat meer dan veertig partijen zich hebben gemeld met belangstelling voor delen van de Duitse tak van het installatiebedrijf. Ook de Nederlandse curator van het moederbedrijf zoekt kopers voor de onderdelen die nog levensvatbaar zijn.

Tegelijkertijd moet voorkomen worden dat het werk aan belangrijke projecten stil komt te liggen. In Duitsland gaat het onder meer om de bouw van de luchthaven Berlin Brandenburg Airport, waar Imtech belangrijke installatiewerkzaamheden uitvoert. Imtech Duitsland werkt aan ongeveer 960 projecten.

Griekse verkiezingen baart Brussel geen zorgen



Foto: Shutterstock

De Grieken mogen op 20 september weer naar de stembus. Dit is een gevolg van het ontslag dat premier Tsipras gisteren aankondigde.

BRUSSEL — De Europese Commissie maakt zich geen zorgen over de voortgang van het net goedgekeurde derde Griekse hulpprogramma nu Griekenland op 20 september opnieuw naar de stembus gaat. Hervormingen zijn al door het parlement goedgekeurd en kunnen nu worden uitgevoerd, benadrukte een woordvoerder van de commissie vandaag.

Op dit moment hoeven er geen nieuwe politieke beslissingen worden genomen over hervormingen. Dat staat pas

weer voor oktober op het programma. De woordvoerder wees erop dat veel oppositiepartijen het hulpprogramma steunden. Gisteren kondigde de Griekse premier Alexis Tsipras zijn ontslag aan en riep nieuwe verkiezingen uit. Deze aankondiging kwam voor Brussel niet als een verrassing, zei de zegsvrouw. Wanneer voorzitter Jean-Claude Juncker precies op de hoogte was van dit besluit wilde zij niet specificeren, maar zij zei dat Juncker en Tsipras veelvuldig telefonisch contact hebben.

NEW YORK			AMSTERDAM		
	21-Aug			21-Aug	
DOW JONES	16991.36	-1.76%	AEX	442.87	-3.55%
S&P 500 INDEX	1997.36	-1.83%	ARCELMITTAL	7.37	-3.99%
NASDAQ	4773.72	-2.13%	AEGON NV	5.56	-4.72%
AMAZON.COM INC	500.87	-2.89%	AHOLD NV	17.53	-1.85%
APPLE INC	108.59	-3.60%	AKZO NOBEL	59.79	-2.46%
BAIDU INC-SPADR	155.35	-1.30%	ASML HOLDING NV	76.99	-2.59%
BERKSHIRE HATH-B	134.96	-2.48%	DSM (KONIN)	46.25	-4.25%
CITIGROUP INC	54.30	-1.88%	HAL TRUST	162.50	-3.21%
COCA-COLA CO	39.95	-1.49%	HEINEKEN NV	70.29	-4.22%
WALT DISNEY CO	98.55	-0.47%	ING GROEP NV	13.16	-3.70%
3D SYSTEMS CORP	11.89	-1.64%	KPN (KONIN) NV	3.32	-2.67%
EBAY INC	26.14	-1.43%	KONINKLIJKE PHIL	23.00	-3.19%
FACEBOOK INC-A	87.08	-3.84%	RANDSTAD HOLDING	56.66	-3.24%
GENERAL ELECTRIC	24.65	-2.14%	RELX NV	13.98	-2.34%
GOOGLE INC-A	660.43	-2.80%	ROYAL DUTCH SH	23.45	-4.29%
HEWLETT-PACKARD	28.58	-4.48%	TOMTOM	8.87	-4.34%
HOME DEPOT INC	118.74	-1.49%	TOTAL SA	41.08	-3.45%
INTEL CORP	27.16	-1.36%	UNILEVER NV-CVA	36.02	-3.65%
JOHNSON&JOHNSON	97.28	-1.53%	W.P. STEWART HOL	335.52	-0.12%
LINKEDIN CORP-A	179.36	-0.67%	SCOTIABANK FUNDS	20-Aug	
MICROSOFT CORP	44.50	-2.54%	MONEY MARKET	13.0656	0.00%
PROCTER & GAMBLE	73.05	-1.18%	US DOLLAR BOND	2.6398	0.25%
ROYAL DUTCH-ADR	53.19	-1.85%	GLOBAL GROWTH	2.4000	-2.39%
STARBUCKS CORP	53.33	-4.45%	US GROWTH	12.4212	2.25%
TWITTER INC	26.14	0.53%	CANADIAN GROWTH	2.6605	-2.45%
WAL-MART STORES	67.25	-1.72%	FUNDS	20-Aug	
WHEAT FOODS MKT	32.32	-1.61%	BGF CONT EUR FLEX	23.41	-1.10%
EXCHANGE TRADED FND	21-Aug		BGF EMKT BOND	15.50	-0.19%
ALERIAN MLP - AMLP	14.08	-1.72%	BGF FIX INC GBL OP	13.23	-0.15%
ISH GBL HY BD - GHYG	47.92	-0.02%	BGF GBL ALLOCATION	50.19	-0.48%
ISH IBOXX HY BD - HYG	85.47	-0.35%	BGF USD CORE BOND	16.88	0.30%
ISH SELECT DIV - DIVY	74.87	-1.42%	BGF USD HI YIELD BND	28.11	-0.21%
ISH MSCI EMIKT - EEM	33.06	-2.18%	TEMPLETON GBL BND	22.74	-0.92%
ISH MSCI PAC - EPP	36.53	-1.48%	TEMPLETON ASIAN SM	40.21	-1.23%
ISH RUSSELL - INVY	119.17	-1.83%	CURRENCIES	21-Aug	
ISH S&P 500 - SPY	112.07	-2.05%	YENUSD	122.1008	-1.09%
ISH EUROPE - IEV	42.01	-1.32%	EURUSD	1.1347	1.37%
POWERSH-000	104.47	-2.44%	CANUSD	1.3161	0.50%
POWERSHARES DB C	14.81	-1.66%	GBPUSD	1.5683	0.02%
SPDR S&P INT DIV-DWX	35.98	-1.13%	COMMODITIES	21-Aug	
SPDR S&P MID 400	260.99	-1.65%	OIL WTI	40.31	-2.44%
SPDR S&P 600 SMA	101.72	-1.96%	GOLD	1159.06	0.60%
VANGUARD REIT - VNQ	79.05	-0.77%	SILVER	15.2820	-1.79%
WSDOMTR JAP HX-EQJ	52.56	-2.99%	WHEAT	511.2500	2.25%

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Kerstdorp failliet na belastingaanslag



Toeristen in Lapland die een bezoekje willen brengen aan de kerstman en zijn hulpjes, moeten iets anders bedenken. Het Santa Claus Office in Rovaniemi is failliet verklaard. De attractie kon de belastingen niet meer betalen omdat het aantal bezoekers achterbleef door de slechte economie. Het dorpje haalt zijn inkom-

sten vooral uit kerstliefhebbers die onder meer tegen de betaling op de foto kunnen met de kerstman. Normaal gesproken wordt het themadorpje op de Finse poolcirkel goed bezocht. Vorig jaar kwamen er nog meer dan 300.000 mensen, vooral uit Rusland, op het kerstdorp af. Maar sinds de recessie daar toesloeg, blijven de bezoekers

weg. Door een hoge belastingaanslag dreigt het dorp de deuren te moeten sluiten. Bij de attractie werken ongeveer twintig mensen, onder wie de kerstman. De directeur van het complex verwacht zijn kerstdorp nog te kunnen redden via een doorstart. Dan moet hij wel binnen een week meer dan twee ton op tafel leggen, weet *Reuters*.

Baby opgesloten in hotelkluis

Kinderen zijn soms erg creatief tijdens het spelen. Zo verstopte een jongetje onlangs zijn pasgeboren zusje in een kluis in een hotel. De baby werd gelukkig snel bevrijd en mankeerde niks. De familie uit New Jersey logeerde in een hotel bij de Niagara Falls in Canada. De kinderen verveelden zich en het zoontje besloot zijn zes maanden oude zusje te verstoppert. De leegstaande kluis in de hotelkamer bleek daar prima geschikt voor te zijn, aldus *NY Daily News*. Medewerkers van het hotel maakten de kluis open. De familie nam direct de benen, nog voordat er uitleg aan de politie was gegeven over hoe de baby in de kluis was gekomen. Dat kwam verdacht over. Een grootschalige zoektocht werd direct op touw gezet. Het gezin werd gevonden en was erg verbaasd over alle commotie. De vader en moeder hadden ruzie gekregen in het hotel en waren daarom weggegaan. Volgens de moeder had haar man niet goed op de kinderen gelet.

Jongen van 7 redt tante van verdrinkingsdood



Een zevenjarig jongetje is door de brandweer van Ocean City in Maryland benoemd tot erecommandant omdat hij zijn tante van de verdrinkingsdood heeft gered. Mason Farr verrichtte zijn heldendaad in een waterpark waar hij met zijn familie op vakantie was. Het jongetje was net van een waterglijbaan afgedaald toen zijn tante naar beneden ging. Tijdens haar duik ging het plotseling helemaal mis.

Ze kwam op haar buik op de bodem van het bad terecht en bleek haar nek gebroken te hebben, waardoor ze haar armen en benen niet meer kon bewegen, schrijft *The Dispatch*. Tante Jenny dacht dat het einde nabij was, maar ze had niet gerekend op haar neefje Mason. Het jongetje, dat vanaf de kant alles zag gebeuren, aarzelde geen moment en dook in het water om zijn tante te redden. Resoluut

pakte hij het hoofd van zijn tante om het boven water te houden tot er hulp kwam. De jonge held werd een aantal weken later met zijn familie, vriendjes en tante Jenny, met wie het na een operatie en therapie weer een stuk beter gaat, ontvangen op de plaatselijke brandweerkazerne. Mason kreeg voor zijn heldendaad een certificaat, een brandweherlem-badje en de titel erecommandant voor een dag.

Tv-zender zegt sorry voor naspelen bomaanslag

Een Thaise tv-zender heeft een nogal ongelukkige excuses aangeboden voor tie. Gisteren werd er een

team op uitgestuurd om de bomaanslag van afgelopen maandag na te spelen voor een uitzending. Een van de medewerkers was verkleed als de verdachte van de aanslag bij de Erawan-tempel in het centrum van de stad, waarbij twintig mensen omkwamen. De voortvluchtige man droeg een geel shirt en een zwarte rugzak, en dat had de reporter van *Nation TV* ook aangetrokken. De opnamen werden gemaakt bij

dezelfde tempel als waar de aanslag plaatsvond. Tijdens het filmen reageerden omstanders al negatief en na de uitzending barstte er een nationale golf van kritiek los via internet. De leidinggevenden van Nation TV hadden vrij snel door dat ze nogal ongepast bezig waren en boden direct excuses aan, meldt *BBC*. De medewerkers die met het idee voor het toneelstukje kwamen, krijgen binnenkort een goed gesprek met de bazen.

Leuk voor Halloween: Caitlyn-kostuums

Amerikanen die er genoeg van hebben om als monster of zombie rond te lopen met Halloween, hebben dit jaar een extra keuze. Een groot bedrijf gaat Caitlyn Jennerpakken verkopen. Dat je verkleeden als een transgender niet helemaal politiek correct is, komt niet bij het bedrijf op. De onderneming Spirit Halloween heeft pop-upwinkels in de VS, die elk najaar opduiken om kostuums voor Halloween te verkopen, aldus *NY Post*. Een woordvoerder bevestigt de geruchten over de Caitlyn-pakken: "Zeker weten. Caitlyn Jenner is de belangrijkste held van het afgelopen jaar. En wij zijn er trots op om kostuums te verkopen die haar heldenstatus eren." Over vier tot zes weken wordt er meer bekendgemaakt over hoe de kostuums eruitzien. Naar verwachting hoort er een pruik bij, en misschien de body die de voormalige olympische atleet Bruce Jenner droeg op haar veelbesproken covershoot voor de Vanity Fair. Spirit Halloween staat overigens niet bekend om de fijngevoeligheid. Zo waren er eerder al schandaaltjes rond indianenpakken en Slenderman-outfits - de superheld die vorig jaar twee tieners inspireerde tot moord. Op Twitter heeft Caitlyn Jenner, zo laat Bruce zich tegenwoordig noemen, al meer dan 2.8 miljoen volgers.



Chepa 105 jaar

Alfonsa Josepha Martis, beter bekend als 'Chepa', en geliefd bij veel mensen, is onlangs 105 jaar oud geworden. Chepa was gehuwd met wijlen Arturo Martis, was moeder van twee kinderen die allebei al zijn overleden, vijf kleinkinderen die net eigen kinderen voor haar zijn, tien achterkleinkinderen en twee betachterkleinkinderen. Hiernaast heeft Chepa ontelbare peetkinderen. Chepa zelf dankt het bereiken van haar hoge leeftijd aan het eten van goed en gezond voedsel. Ze houdt vooral van komkomber chiki, gestoofde papaya, kabes ku igrá, bonchi kunuku en alle andere lokale gerechten die vroeger door onze voorouders bereid werden. Men moet niet bij Chepa aankomen met 'junk food' want ze eet het niet! Chepa is de oudste levende persoon in de wijk Sta. Maria. Elk jaar vierde ze haar verjaardag groots, maar dit jaar is haar gezond-



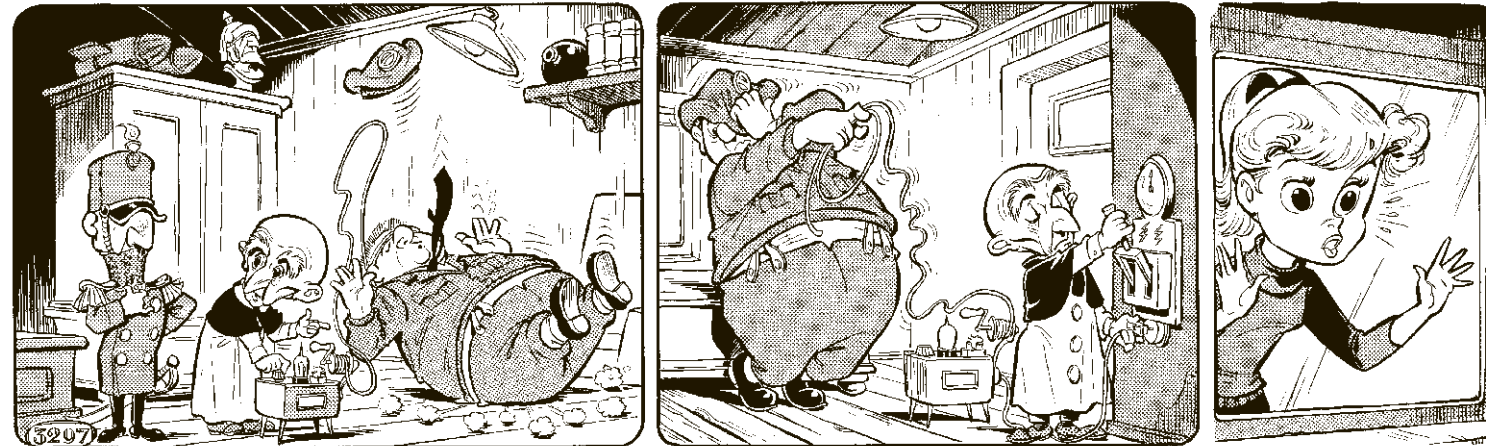
heid niet zo goed dus kon ze geen groot feest organiseren. Desondanks was haar huis de hele dag vol met bezoekers. Priester Reyes van Sta. Maria heeft een mooie kerkdienst bij haar thuis

gehouden daar ze erg veel van bidden houdt. Minister Ben Whiteman is ook bij Chepa langs geweest, maar dan als haar pleegkind en goede bekende. Chepa heeft de minister en zijn broers

en zussen van kleins af aan opgevoed en ze bezoeken haar nog regelmatig. Fundashon nos grandinan en minister Whiteman feliciteren Chepa en wensen haar nog vele jaren.

Koning Hollewijn en het gezichtsverlies

Door Marten Toonder



Professor Kerndrayer schakelde het toestel uit, zodat de toestand van gewichtloosheid bij het manschap werd opgeheven. "Dat is dat," zei de geleerde. "Nu gaan we zien, welke invloed langdurige gewichtloosheid op hem zal hebben. Om hem nu permanent ongevoelig te maken van het aardmagnetisme, heb ik hogere spanning nodig. Ik zal de dosering van oscillerende gammadeeltjes moeten opvoeren onder gelijktijdige toevoeging van een duchtige stoot hypersensitieve ultralonen. Ah, hier is een stopcontact. Laat de proefpersoon de geleidedraad vasthouden." Het manschap gehoorzaamde en wachtte in doffe angst op de dingen die komen zouden.

"Ga rechtop staan, kaerel!" gelastte generaal Hoetentoeter. "Wat is dat voor een slappe houding! Ben jij een soldaat?! Wees blij, dat je hiervoor bent uitgekozen. De ogen van het vaderland zijn op je gericht!" Dat was wat overdreven, want alleen Wiebel volgde het gebeuren daarbinnen. "Ik vind het maar eng," dacht het meisje beklemd. "Nu gaan de knoerten die arme sufferd nog onder hoogspanning zetten ook! En als het misgaat, zal die goeie Hollewijn zich schuldig voelen, omdat hij de professor naar die nood-Hoetentoeter heeft verwezen. Ik moet hier een eind aan maken!"

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



